

Ausgabe 91
September 2026


Bischofswerda
Schiebock. Oberlausitz. Läuft.

Stadtmagazin

Unbezahlbar

BISCHOWSWERDA...

WERBEGEMEINSCHAFT
Bischofswerda e.V.



Foto: Adobe Stock



**HINTER
HOFFEST
2026**

Verkaufsoffener Sonntag
**13. September
BISCHOWSWERDA**

HINTERHOFFEST 2026

13. September in Bischofswerda
Das Programm ... **ab Seite 4**

DER BKC PRÄSENTIERT

Schneewittchen und die sieben Zwerge –
für Kinder und Erwachsene ... **Seite 15**

RAMMENAU LÄDT EIN

Herbstzeit im Barockschloss
Veranstaltungstipps ... **ab Seite 20**



Frank Erben Steuerberater

Kändlerstraße 28
01877 Bischofswerda

Telefon: 03 594-79 401 - 0
Telefax: 03 594-79 401 99

e-mail: kanzlei@stb-erben.de
Internet: www.stb-erben.de

zuverlässig

kompetent

transparent



Fahrschule alle Klassen

- Ladekran
- Gefahrgut
- Gabelstapler
- Berufskraftfahrer
(Aus- / Weiterbildung)
- Ladungssicherung
- Erste Hilfe
- ASF/FES Seminar



Alle Maßnahmen AZAV zertifiziert.



Fahrschule FREUDENBERG

Krad • PKW • LKW • Bus



Tel.: 0 35 94/71 73 30 | Bautzen • Bischofswerda | www.fahrschule-freudenberg.de

IMPRESSUM

Herausgeber:
Creativ Design Werbung Bischofswerda

Redaktion:
Creativ Design Werbung
Bischofswerda

Layout und Anzeigen:
Creativ Design Werbung, Bischofswerda
Alte Belmsdorfer Straße 14
Telefon: 0 35 94 - 70 24 54
Telefax: 0 35 94 - 70 09 24
info@creativ-design-werbung.de
www.creativ-design-werbung.de

Erscheinungsweise/Auflage:
vierteljährlich
Auflage: 11.500 Exemplare
Nachdruck von Fotos, Artikeln und
Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmigung der Redaktion.
Für Anzeigen gilt die Preisliste 01/24.

Fotos:
Creativ Design Werbung Bischofswerda
Werbegemeinschaft Bischofswerda
Stadtverwaltung Bischofswerda,
Rainer Klotsche, Bischofswerda
Foto Skalla Bischofswerda
Fotolia LLC, New York, pixabay.com
Vecteezy.com, Adobe Stock, Dreamstime

Verteilung:
Alle Haushalte der Stadt Bischofswerda,
Großdrebnitz, Weickersdorf, Goldbach,
Geißmannsdorf, Schönbrunn, Schmölln-
Putzkau, Tröbigau, Neuschmölln,
Rammenau, Frankenthal, Neukirch



Axel's *FAHR' RAD* SERVICE

DAS FACHGESCHÄFT
FÜR FAHRRÄDER
IN BISCHOWSWERDA

Kirchstraße 23 • 01877 Bischofswerda
Tel. 0 35 94.71 49 06 • Funk 0170.9 66 87 14
www.axels-fahrradservice.de

BUSINESS
BIKE



BIKELEASING
SERVICE

ABVERKAUF
ZUM SAISONENDE

E-Bikes
stark reduziert!

Große Auswahl –
Top Preise

HAIBIHE

JOBRAD



(Mit-) Machen! Große's OB-Kolumne



Liebe Leserinnen und Leser des Stadtmagazins,

der Herbst ist traditionell die Zeit der Ernte.

Die Tage werden kürzer, die Natur taucht unsere Heimat in warme, goldene Farben, und wir blicken auf das, was in den vergangenen Monaten gesät und herangewachsen ist. Es ist die Zeit, in der wir zusammenkommen, um die Früchte unserer Arbeit zu genießen und Gemeinschaft zu erleben.

Genau das spiegelt sich in wenigen Tagen in unserer schönen Innenstadt wider, wenn wir den traditionellen Herbstmarkt und unseren über die Stadtgrenzen hinaus bekannten „Tag der offenen Hinterhöfe“ feiern.

Unser Herbstmarkt hat einen ganz besonderen, familiären Charakter. Er ist ein Fest der Sinne, der regionalen Erzeuger und des gemütlichen Beisammenseins. Hand in Hand damit geht der Tag der offenen Hinterhöfe – eine absolute Besonderheit unserer Stadt, die wir nun schon seit mehr als einem Vierteljahrhundert pflegen. Dass dieser Tag seit über 25 Jahren unsere ganz eigene, Bischofswerdaer Ausprägung des bundesweiten Tages des offenen Denkmals ist, erfüllt mich mit Stolz.

Das diesjährige Denkmal-Motto „NETZwerke: Denkmale & Infrastruktur“ könnte für unsere Hinterhöfe nicht passender sein. Denn was sind diese Höfe anderes als historische Netzwerke? Sie waren und sind Orte des Austauschs, der Nachbarschaftshilfe und der Begegnung – eine soziale Infrastruktur, die

uns alle miteinander verbindet. Mein herzlicher Dank gilt den Organisatoren der Events, den engagierten Grundstückseigentümern und den vielen Helfern, die dieses Fest Jahr für Jahr möglich machen.

Apropos Erntezeit: Auch auf politischer Ebene konnten wir nach jahrelangem Einsatz und harter Arbeit kleine, aber enorm wichtige Erfolge ernten. Wer mich kennt, weiß, dass mich die finanzielle Ausstattung der Kommunen für unsere Aufgaben vor Ort oft umtreibt. Aber getreu dem Motto „Steter Tropfen höhlt den Stein“ kann ich Ihnen heute voller Freude und auch mit ein bisschen Stolz berichten, dass wir im Sächsischen Städte- und Gemeindetag (SSG) bei den jüngsten FAG-Verhandlungen mit der Staatsregierung wichtige Ergebnisse für die Städte und Gemeinden erzielen konnten. So wird die Kita-Landespauschale nach zähen Verhandlungen ab dem 1. Januar 2027 um 367 Euro auf 3.937 Euro je 9-h-Platz erhöht. Was mich dabei besonders freut: Der Landeszuschuss folgt zukünftig der Entwicklung der Betriebskosten – wir haben damit die so dringend erforderliche Dynamisierung der Kita-Pauschale erreicht! Zudem konnten wir durchsetzen, dass die Kommunen in den Jahren 2026 bis 2030 bei dem auf sie entfallenden Finanzierungsanteil für die Ersatzbeschaffung der Schülerendgeräte vollständig, also zu 100 Prozent, vom Freistaat freigestellt werden.

Diese hart erarbeiteten Erträge geben uns Kraft und Zuversicht für das, was uns bevorsteht.

Im kommenden Jahr feiert unser schönes Bischofswerda sein 800-jähriges Stadtjubiläum! Ein solches Festjahr erfordert enorme Vorbereitungen, und ich bin überwältigt, dass die Arbeitsgruppe Sponsoring aktuell bereits über 100.000 Euro an Sponsoringzusagen verbuchen konnte. Mein aufrichtiger Dank gilt an dieser Stelle allen bisherigen Sponsoren und Spendern! Gleichzeitig möchte ich den Hinweis nicht versäumen, dass wir weitere Unterstützung für das Gelingen des Festjahres jederzeit dankbar annehmen. Lassen Sie sich neugierig machen auf das vielfältige Programm!

Der offizielle Startschuss erfolgt mit einer großen Silvesterparty auf dem Altmarkt mit „Mercury“ und „Jolly Jumper“. Der Vorverkauf dafür läuft bereits seit einigen Tagen. Ein weiterer absoluter Meilenstein wird der Festakt am 5. Juni 2027 sein, den wir – nach aktuellem Stand der Bauarbeiten – als erste Veranstaltung im Großen Saal unseres neuen Kommunal- und Kulturzentrums (KKB) durchführen werden. Am Tag darauf, dem 6. Juni 2027, zieht dann ein großer Festumzug durch unsere Stadt, für den wir nach wie vor fröhliche Mitwirkende suchen.

Auch die feierlichen Wochenenden danach haben es in sich: Am darauffolgenden Wochenende findet der Abschluss einer Festwoche statt. Im Gegensatz zu den traditionellen Schiebocker Tagen werden wir diesmal ausgiebig über vier statt der gewohnten drei Tage – von Donnerstag bis Sonntag – gemeinsam feiern. Und um den Kreis zum Beginn dieser Kolumne zu schließen: Der Herbstmarkt und der Tag der offenen Hinterhöfe werden 2027 am zweiten Septemberwochenende auf zwei Tage ausgeweitet und durch eine Biermeile sowie einen Handwerkermarkt bereichert.

Weitere spannende Infos zum Programm des Festjahres wird es in der Woche nach dem diesjährigen Herbstmarkt geben. Bis dahin finden Sie alle Informationen unter www.800jahre.bischofswerda.de. Ich danke allen Mitwirkenden – den zahlreichen Ehrenamtlichen sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung – für ihr unermüdliches Herzblut.

Wenn wir zusammenhalten, Verantwortung übernehmen und gemeinsam anpacken, können wir voller Zuversicht in die Zukunft gehen. Ich freue mich darauf, diesen Weg gemeinsam mit Ihnen zu gehen. Bleiben Sie bitte behütet – und bleiben wir beieinander!

Ihr Holm Große
Oberbürgermeister der Stadt Bischofswerda


Kummer

*Wir lieben das,
was wir tun.*

Herbstmarkt 2026

– natürlich wieder mit Augenoptik Kummer!

Besuchen Sie uns aus diesem Anlass
zu unserer Hausmesse 2026.
Profitieren Sie von persönlicher Beratung,
interessanten Neuheiten und attraktiven
Messeangeboten.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Kerstin Kummer & Katja Böhme

Altmarkt 16 | 01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94/70 67 59

biw@optik-kummer.de
www.optik-kummer.de



150 Jahre Goldschmiede Bauer – Familientradiation seit 1876

Seit 150 Jahren stehen wir für Handwerkskunst, Qualität und Vertrauen. Dieses besondere Jubiläum möchten wir zum Anlass nehmen, Ihnen von Herzen Danke zu sagen.

Besuchen Sie uns während unserer Festwoche vom **07. bis 13. September 2026** und profitieren Sie von **10 % Jubiläumsrabatt**.

Schauen Sie vorbei – wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Am 13. September zum Hinterhoffest
Weinausschank mit Weinkaus Gross
und Live-Musik im Hof.*



GOLDSCHMIEDE BAUER

Familientradiation seit 1876

Altmarkt 7 • Bischofswerda • Tel.: 03594 713527
www.goldschmiede-bauer.de • info@goldschmiede-bauer.de

Herbstmarkt und Tag der offenen Hinterhöfe 13. September 2026

Altmarkt | Beschallung durch die Firma Topline

10.00 bis 18.00 Uhr

Herbstmarkt mit Händlern aus der Region
und bunten Programm

11.00 Uhr

Stadtführung „Auf den Spuren des Schiebocks“
Treff vor Rathaus, Teilnahme kostenfrei,
um Spende wird gebeten

14.00 Uhr

Stadtführung „Entlang der Industriekulturroute“
Treff vor Rathaus, Teilnahme kostenfrei,
um Spende wird gebeten

14.30 Uhr

Mosaika e.V.

15.30 Uhr

Funken des Bischofswerdaer Karnevalclub e.V.



Carl-Lohse-Galerie

11.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Dauerausstellung Carl Lohse: „CARL LOHSE (An)Sichten“

Wechselausstellung von Julia Schöne

„Name, Stadt, Land ...“

Eintritt kostenfrei, um Spende wird gebeten

Bibliothek | 11.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

- (Neu)Anmeldung zum halben Preis

- Bücherflohmarkt

- Lesezelt im Hinterhof/Bischofssitz,
mit der FamilienBildungsStätte

Geschäfte der Innenstadt (Verkaufsoffener Sonntag)

von 13.00 bis 18.00 Uhr geöffnet



Kauf und Verkauf Ihrer Immobilie.

Die professionelle Vermarktung Ihres
Objekts übernehmen: Anne Lommatzsch
und Lukas Gnauk.

(Immobilienmakler im Hause der Kreissparkasse Bautzen)

Tel. 03591 356-8901 www.ksk-bautzen.de



**Kreissparkasse
Bautzen**

In Vertretung der LBS Immobilien GmbH NordOst

Sonntag, 13. September 2026, 10 bis 18 Uhr

Neumarkt 12 | **AWO Ortsverein Bischofswerda „Seniorengerechtes Wohnen“**
Wohnanlage/Hof
Hüpfburg, Bücherbörse, Kinderschminken, Kaffee und Kuchen, Popcorn

Am Lutherpark 10 | **Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität Kreisverband Bautzen e.V.**
„Am Lutherpark“ | Haus/Hof
10 bis 17 Uhr: Informationen zur Wohnanlage, im Innenhof Kaffee und Kuchen,
Zugang über Neumarkt

Dresdener Straße 17 | **Stationäres Hospiz Siloah Bischofswerda**
Hist. Gebäude/Hospizeinrichtung

14 bis 17 Uhr: Besichtigung des Turmes der ehemaligen Fronfeste, des ältesten Gebäudes in Bischofswerda (historisches Kellergewölbe und Raum der Stille unter dem Dach), Vorstellung ambulanter Hospizdienst Bautzen und Ehrenamtlichenarbeit, abwechslungsreiches Programm mit verschiedenen Mitmach- und Erlebnisangeboten für die Sinne, Kränze flechten, Spendenbasar sowie Speisen und Getränke auf Spendenbasis

Dresdener Straße 10 | **Chamäleon KultTour e.V.** | Werkstattladen
12 bis 18 Uhr: offene Werkstatt, Bunter Malspaß für Alle, verschiedene Malangebote, Spielstraße, Kaffee und Kuchen

Hinweis für 11.9. von 19 bis 22 Uhr: AtelierAbend - Wein&Kunst ... Bei einem Glas Wein entstehen kreative Lieblingsstücke

Dresdener Straße 9 | **Reisebüro Hoffmann** | Geschäft/Bürgersteig
Kleiner Trödel Tisch vorm Reisebüro, Tipps für Urlaub im Büro

Dresdener Straße 1 (sog. Bischofssitz) | **Stadtbibliothek, FamilienBildungsStätte Bischofswerda (FBS)** | Hof/Bibliothek/ Galerie

11 bis 18 Uhr: Bücherflohmarkt, (Neu)Anmeldungen zum halben Preis, Lesezelt im Hinterhof (Vorlesen durch FBS), Carl-Lohse-Galerie 11 bis 18 Uhr: Dauerausstellung Carl Lohse „(An)Sichten“, Wechselausstellung Julia Schöne (Kleinröhrsdorf) Malerei - „Name, Stadt, Land ...“, Eintritt kostenfrei, um Spende wird gebeten

Bautzener Straße 2 | **ROSSMANN Drogeriemarkt** | Geschäft
13 bis 17 Uhr geöffnet

Bautzener Straße 3 | **„SAMOWAR“, Gerta Damer** | Geschäft/Bürgersteig
Verkostung und Verkauf von Lebensmitteln und Getränken vor und im Geschäft

Brauhausgasse 9 | **Frau Schudeja** | Haus/Hof
Pilgerklausur: Infos zum Jakobsweg an der Frankenstraße

Bautzener Str. 35 | **Restaurant Carpathia Imbiss – Rumänische Spezialitäten** | Restaurant
Rumänisches Gulasch, Mici vom Grill, Carpathia Burger, Glühwein, rumänisches Bier

HAUS DER DAME GierTh.



Ich bedanke mich nochmals bei allen Kunden,
Freunden und Geschäftspartnern
für die Glückwünsche, Blumen und Präsente
zu meinem 35-jährigen Jubiläum.

Ich war einfach überwältigt.
All das ermutigt mich weiterhin, mein Geschäft
mit Freude zu führen!

Auch in diesem Jahr
wird es unsere schon zur
Tradition gewordene Herbst-
modenschau geben.

Wir laden Sie dazu
ganz herzlich am Sonntag,
13.09.2026, 15 Uhr ein.



Bischofswerda, Bahnhofstraße 3

Allianz

Nutzen Sie
meine Erfahrung

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür bin ich als Ihr
Allianz Fachmann der richtige Partner. Ich berate Sie umfassend
und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.



Besuchen Sie
uns auf unserer
Homepage.



Gerd Borisch

Allianz Hauptvertretung
Ernst-Thälmann-Str. 3
01877 Bischofswerda
☎ 0 35 94.7 85 57 58
📠 0 35 94.7 85 57 58
gerd.borisch@allianz.de
allianz-borisch.de

NEUE HERBST-/ WINTERKOLLEKTION EINGETROFFEN!



Bautzener Str. 10 • Bischofswerda • Tel. 03594 703012

Bald ist Adventszeit!



Herrnhuter Sterne

für Innen & Außen, in allen Größen
autorisierter Fachhändler



Kirchstr. 6 • 01877 Bischofswerda • Tel. (0 35 94) 70 35 32

Sonntag, 13. September 2026, 10 bis 18 Uhr

Kirchstraße 20 | **Antik An- und Verkauf Maria Heller** | Geschäft/Straße
Ausstellung und Verkauf von Dekoration für Haus, Hof und Garten sowie
antiken Gegenständen

Kirchgasse 1 | **Jennifer und Markus Frieze** | Hinterhof/Stadtmauer/ hist. Gebäude
Deftige Speisen zum Mittag, Kaffee und Kuchen,
ab 14 Uhr: Live-Musik im Hinterhof der alten Schmiede mit Andreas, Otti & Karsten –
rezeptfrei und ohne Nebenwirkungen
Hinweis für 12.9. siehe Programm Samstag

Kirchstraße 10/Kirchgasse 2 | **Gralsbewegung in Deutschland, Haus Gambrinus**
Hist. Gebäude
11 bis 18 Uhr: offene Türen im Geburtshaus von Abd-ru-shin, dem Verfasser der Gralsbot-
schaft „Im Lichte der Wahrheit“

Kirchstraße 9 | **Konditorei und Kaffee Kalt** | Straße/Café/Hof
Straßencafé, Hinterhof geöffnet

Kirchstraße 8 | **Eine-Welt-Laden „Pax et bonum e.V.“** | Geschäft
Zum Tag der Offenen Hinterhöfe startet der Weltladen Bischofswerda in die bundesweite
„Faire Woche“. Unter dem Motto „Fair handeln. Vielfalt erleben!“ informieren die Ehren-
amtlichen des Vereins über die Vielfalt fair gehandelter Produkte und ihrer Produzenten
in aller Welt. Einige Leckereien können verkostet werden.

Kirchplatz 1 und 2 | **Ev.-Luth. Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land**
Kirche/Kirchplatz/Kirchgemeindehaus
10 Uhr: Gottesdienst (gleichzeitig Kindergottesdienst)
anschl. Wahl des neuen Kirchenvorstands
13 bis 16 Uhr: Turmbesteigung
17 Uhr: Konzert mit dem Euphony Ensemble Dresden „Wenn die Welt stillsteht“
Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht
Toilette im Kirchgemeindehaus

Kirchstraße 2 (Kirchplatz-Seite) | **Familie Gratzl** | Kirchplatz
Kleiner Hausflohmart zu Gunsten des Fördervereins des Förderzentrums Bischofswerda
sowie Getränke, Kaffee und Kuchen zu Gunsten des Vereins „Bürgertheater Bischofswerda e.V.“

Kirchstraße Ecke Kirchplatz | **Familie Svarovsky** | Kirchplatz
Buchbasar mit Rabattdrehen

Altmarkt 7 | **Goldschmiede Bauer** | Geschäft/Bürgersteig/Hof
150-jähriges Firmenjubiläum Goldschmiede Bauer,
Verkaufsstand Weinhaus Groß (Putzkau) vor dem Geschäft,
Weinausschank im Hinterhof
ab 14 Uhr Live-Musik mit Christoph Richter

Altmarkt 13 | **Colorado Fashion & Streetwear**
Geschäft/Bürgersteig
Bar vor dem Geschäft – Ausschank von Aperol Spritz und Bier

RHG Bau & Garten



LVM-Agentur J. Frieze

wünscht herbstliche Grüße!

Familie Frieze lädt
zum Hinterhoffest
in die Kirchgasse 1
in Bischofswerda ein.

12.09.2026
ab 15:00 Uhr

13.09.2026
ab 10 – 18 Uhr





Altmarkt 14 | **Stadt-Apotheke, Familie Thiele** | Geschäft/Bürgersteig
Tombola vor der Apotheke zugunsten des Regenbogen e.V.

Familie Klotsche | Hof

Foto-Ausstellung: „Marokko – Land und Leute“, Spieleturm, Ausspanne mit Wein, Bier, alkoholfreien Getränken, Soljanka, Kaffee und Kuchen
15 Uhr: Modenschau „Haus der Dame Gierth“, 16 Uhr: Live-Musik mit Cello, Klavier und Gesang

Altmarkt 16 | **Augenoptik Kummert** | Geschäft/Straße
Einladung zur Hausmesse 2026

Bahnhofstraße 3 | **Haus der Dame Gierth** | Geschäft/Straße
15.00 Uhr: Modenschau Herbst-Winter-Kollektion auf der Bahnhofstraße und im Hof, Getränke & Snacks

Altmarkt | **Stadtverwaltung Bischofswerda/Werbegemeinschaft Bischofswerda e.V.**

10 bis 18 Uhr: Herbstmarkt mit Händlern aus der Region, Moderation und Beschallung durch Topline
14.30 Uhr: Mosaika e.V.,
15.30 Uhr: Funken des Bischofswerdaer Karneval-Club e.V.

Altmarkt 1 Rathaus | **Stadtverwaltung Bischofswerda/Wirtschaftsförderverein Bischofswerda (WfB)** | Hist. Gebäude

Großer Saal (Eingang Kamenzer Straße): Präsentation des Bauprojektes Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Federweißer und Zwiebelkuchen mit WfB
Öffentliche Toilette



Teilnehmer Hinterhoffest Samstag, 12. September 2026

Kirchgasse 1 | **Jennifer und Markus Frieze** | Hinterhof/Stadtmauer/hist. Gebäude

ab 15 Uhr: Kaffee und selbstgebackener Kuchen, kühle Getränke,
ab 18 Uhr: Oldies in der historischen Schlüsselschmiede

Altmarkt 1 Rathaus | **Optik Plüschke**

Großer Saal (Eingang Kamenzer Straße):

10 bis 13 Uhr: 14. Hausmesse der Firma Optik-Plüschke für Sehbehinderte und Blinde

Fachvorträge: Dr. med. Matthé (Grüner Star – was ist zu tun?),
Herr Wichmann Fa. Reinecker (Orcam – ein Hilfsmittel mit Potential),
Aussteller von vergrößernden Sehhilfen



Dipl.-Ing. oec.
Ute Czerwinski
Steuerberater

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir ab sofort
einen engagierten
Bilanzbuchhalter (m/w/d).

Dresdener Straße 52, 01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 743830, Fax: 03594 743840
info@stb-czerwinski.de, www.stb-czerwinski.de

Vor Zeiten war ein König und eine Königin, die sprachen jeden Tag „ach, wenn wir doch ein Kind hätten!“ und kriegten ihn von deinem Baue saß, das ein Frosch aus dem Wasser ans Land kroch und zu ihr sprach, „dein Wunsch wird erfüllt.“ Es waren ihrer dreizehn in seinem Reiche, weil aber

Lebensqualität Sehen

14. HAUSMESSE für Sehbehinderte und Blinde

Gutes Sehen ist keine Nebensache. Ob Sie noch jung sind oder schon älter – Ihre Lebensqualität wird wesentlich vom Sehen bestimmt, denn die Augen vermitteln uns viel mehr Eindrücke als jedes andere Sinnesorgan. Im Laufe des Lebens kann die Qualität des Sehens aus unterschiedlichen Gründen abnehmen. Damit sinkt auch unmittelbar die Lebensqualität.

Seit mehr als 35 Jahren setzen wir uns zum Ziel, Menschen mit Seheinschränkungen (auch als Low Vision bezeichnet) mit Hilfsmitteln zu versorgen, die weit über eine normale Brille hinausgehen.

Regelmäßig veranstalten wir zu diesem Thema Hausmessen. In diesem Jahr ist es wieder soweit. Am 12.09.2026 bieten wir Ihnen mit unserer 14. Hausmesse im Tagungssaal unseres Rathauses Vorträge zum Thema Low Vision, eine Industrieschau der neuesten Produkte und zahlreiche kompetente Ansprechpartner für Ihre Anliegen.

10:00 Uhr

Herr Dr. Matthé / Augenarzt MVZ Neustadt:

- Grüner Star – was ist zu tun?

Herr Wichmann / Fachberater der Fa. Reinecker:

- ORCAM – ein Hilfsmittel mit Potenzial

Fr. Schüttauf / Fachberaterin der Fa. BeTa:

- kundennahe Versorgung mit Hilfsmitteln

Veranstaltungsort ist am
12.09.2026 von 10 bis 13 Uhr
der Große Rathaussaal in Bischofswerda
(Eingang Kamenzer Straße)

Alle Wege sind selbstverständlich barrierefrei.

PTIK
PLÜSCHKE
BISCHOWSWERDA
AUGENOPTIKERMEISTER

Merken Sie sich den 12. September vor!
Wir freuen uns auf Sie,
Ihre Linda Richter und das Team
von OPTIK PLÜSCHKE

Linda Richter
Bachelor of Science
Optometrie

OPTIK PLÜSCHKE
Dresdener Straße 15
01877 Bischofswerda

mail@optik-plueschke.de
www.optik-plueschke.de

Tel: 0 35 94 - 70 68 26
Fax: 0 35 94 - 70 10 50



– Tiefbauarbeiten
– Transporte
mit Multicar
oder Lkw



– Holzhäcksler
– Heizöl
– Diesel
– Kohle



**Brennstoffhandel
FRITZ PROBST e.K.**
Dresdener Str. 3 • 01877 Putzkau
Telefon 0 35 94 / 70 64 84
brennstoffe.probst@t-online.de

Wir liefern schnell, sauber und preiswert ganz nach Ihren Wünschen.

**STADT
MAGAZIN**
Nächstes Heft
erscheint im:
NOV 2026

Einmalige Dokumentation über die Stadt Bischofswerda übergeben

In der Stadt Bischofswerda und ihren Ortsteilen leben derzeit rund 10.000 Menschen.

Der Ortschronist der Stadt, Gerald Svarovsky, hat jetzt dem Stadtarchiv eine ganz besondere Dokumentation als Schenkung überlassen. In der Zeit von März bis Juni 2026 dokumentierte er nahezu sämtliche Wohn-, Geschäfts- und Wirtschaftsgebäude der Stadt. Entstanden ist eine fast 4.000 Bilder umfassende Fotosammlung, die die Außenansichten nahezu aller Gebäude auf dem Territorium der Stadt beinhaltet. Mit einbezogen sind auch die Ortsteile Belmsdorf, Geißmannsdorf, Goldbach, Großdrebnitz, Kleindrebnitz, Kynitzsch, Pickau, Schönbrunn und Weickersdorf. Darüber hinaus wurde auch ein Großteil der Straßenzüge dokumentiert. Immerhin gibt es in Bischofswerda aktuell fast 180 verschiedene Straßen.

Die Idee kam Svarovsky im Rahmen seiner seit 1990 als Hobby erarbeiteten Dokumentation zur Entwicklung der Stadt. In diesem Zusammenhang sind bereits drei Fotobände erschienen, die sich großer Beliebtheit erfreuten. Allerdings erfolgte dort eine eher sporadische Dokumentation von Einzelgebäuden. Eine komplette Übersicht über die Stadt, auch als Zeitzeugendokumentation für unsere Nachfahren, war das nicht. Und da im Frühjahr 2026 beim selbständig als Dozent und Kommunalberater tätigen Ortschronisten eine größere Vorlesung ausfiel, nutzte er die Zeit zur Erstellung dieser Fotodokumentation. Das Besondere dabei ist neben dem Umfang auch der zeitliche Rahmen. Innerhalb von nur 3 Monaten wurden alle Bilder aufgenommen, so dass damit tatsächlich ein Ist-Stand zum 30.06.2026 übergeben werden konnte.

In den kommenden Jahren soll die Dokumentation nun schrittweise erweitert werden, d.h. neu entstehende Wohn- und Gewerbegebiete wie am Rammenauer Weg, an der Süßmilchstraße, an der Bautzener Straße, aber auch in den Ortsteilen sowie Lückenbebauungen und größere Sanierungsvorhaben wie am Kulturhaus werden nach Fertigstellung integriert.

Gerald Svarovsky ist seit 01.01.2021 Ortschronist der Stadt Bischofswerda. Er ist Bischofswerdaer und lebt mit kurzen Unterbrechungen seit über 60 Jahren in der Stadt. Die übergebene Fotodokumentation, so Svarovsky, ist sein persönlicher Beitrag zur 800-Jahrfeier seiner Heimatstadt im kommenden Jahr.

Weitere Informationen: gerald.svarovsky@web.de bzw. 0160 581 0598



SPOTiCAR
STELLANTIS & YOU

LOREM IPSUM

Ihr Kompetenzzentrum
für geprüfte Gebrauchswagen
in Bischofswerda

gebraucht – geprüft – geliebt

UNSERE LEISTUNGSVERSPRECHEN

✓ Zufriedenheitsgarantie mit Rückerstattung ⁽¹⁾
(10 Tage und max. 1.000 km)

📅 Garantie bis zu 24 Monaten ohne Kilometerbegrenzung

🔧 100-Punkte-Check

🚗 Keine Wartungskosten binnen 12 Monaten oder 15.000 km ⁽²⁾

🚗 Sofortige Probefahrt

🕒 Rund um die Uhr Assistenz in Europa

🚗 Mobilitätsgarantie

💶 Inzahlungnahme-Angebote (alle Marken)

💶 Finanzierung- und Garantieverlängerungs-Angebote

✓ HU/AU mindestens 18 Monate

(1) Gemäß den Umtauschbedingungen. Abzüglich Zulassungsgebühren, Verwaltungsgebühren und Kraftstoffkosten.

(2) Gültig für SPOTiCAR-Garantie PREMIUM.

BESUCHEN SIE UNS!

GEBRAUCHTWAGEN ZENTRUM
PSA RETAIL GMBH Standort OBERLAUSITZ



01877 Bischofswerda | Forsthausstraße 6 | Tel. 03594 7707-233



Öffnungszeiten

Montag	7.00-17.00 Uhr
Dienstag	7.00-17.00 Uhr
Mittwoch	7.00-17.00 Uhr
Donnerstag	7.00-17.00 Uhr
Freitag	7.00-15.45 Uhr
Samstag	8.00-12.00 Uhr (April-November)



Rabattcoupon

Diesen Coupon vor dem Kauf an der Kasse abgeben und Sie erhalten einmalig 5 % Rabatt auf den gesamten Einkauf. Sonder- und Angebotspreise sind bei dieser Aktion ausgeschlossen. gültig bis 31.12.2026

Nitsche Farben

Am Gewerbepark 4
01877 Demitz-Thumitz
Tel. 03594 7723 0 /
www.nitsche-farben.de

✉ demitz-thumitz@nitsche-farben.de

Insektenschutz nach Maß.
- sauber, langlebig, effektiv -

Farben & Lacke
Tapeten
Teppichböden
Designbeläge & Laminat
Parkett
Spachtelmassen & Putze
Dämmung
Werkzeuge & Technik
Insekten-, Sicht- und
Sonnenschutz
ökologische &
umweltfreundliche Produkte
(auch QNG-Zertifikate)

„Freie Gruppe Oberlausitz“ – Vorankündigung:

Vom **7. November 2026 bis zum 2. Mai 2027** zeigt das Stadtmuseum Bautzen die Kabinettausstellung „Freie Gruppe Oberlausitz“.

Sächsischen Kunstinteressenten ist die über 10 Jahre bestehende Malervereinigung immer wieder in Ausstellungen begegnet. Mitglieder waren die Maler Rolf Werstler (Radeberg), Jens Hackel und Falk Nützsche (Bischofswerda) sowie der Plastiker Thomas Franz (Dresden/Schmölln). Die vier Künstler arbeiten überwiegend gegenständlich und fühlen sich der Dresdener Schule verpflichtet.

Zur Eröffnung der Ausstellung wird herzlich eingeladen. Genaue Daten entnehmen Sie bitte der Tagespresse. Änderungen vorbehalten.

Weitere Informationen siehe: <https://www.museum-bautzen.de/veranstaltungen/ausstellungen>



Bischofswerda Inklusiv – Gemeinsam für eine Stadt für alle



**Bischofswerda
Inklusiv**

Ein Netzwerk ohne Barrieren

Bischofswerda Inklusiv ist ein Projekt für mehr Inklusion und Teilhabe in Bischofswerda.

Wir möchten, dass alle Menschen in unserer Stadt dazugehören und mitmachen können – unabhängig von Alter, Behinderung oder anderen persönlichen Voraussetzungen. Wir bringen Menschen zusammen, schaffen Begegnungen und entwickeln gemeinsam neue Ideen.

Dabei geht es z.B. um:

- Barrierefreiheit und Teilhabe
- inklusive Freizeit und Kultur
- Begegnung
- Unterstützung von Initiativen und Vereinen

Träger des Projektes ist der **Regenbogen e.V. Bischofswerda**.

Eine Auswahl unserer nächsten Termine:

10.09.2026 / 15:00 – 17:30 Uhr
Beratungsangebot im Café der Generationen – 14-tägig
17.09.2026 / 18:30 – 20:00 Uhr
Inklusionsstammtisch - monatlich
19.09.2026 / 14:30 – 18:00 Uhr
Begrüßungsfest der Neugeborenen im Salveteapark. Anschließend weiter im B28.
30.09.2026 / 17:30 – 21:00 Uhr
Inklusive Disco mit DJ NOIR.MAN
06.10.2026 / 16:30 – 18:00 Uhr
Selbsthilfegruppe neurodivergenter und psychisch erkrankter Kinder – immer am 1. Dienstag im Monat
Regelmäßig
Kultureller Brunch
Immer am **1. Sonntag im Monat** – gemeinsam Essen, Kultur erleben und miteinander ins Gespräch kommen.
Vorankündigung
Im Oktober wieder Kino im B28.
Erster Termin am 08.10.2026
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Kontakt

Regenbogen e.V. Bischofswerda
Belmsdorfer Straße 28
01877 Bischofswerda
www.regenbogen-biw.de
Ansprechpartner: David Gratzl,
Projektkoordinator Inklusion



Mail: d.gratzl@regenbogen-biw.de
Tel.: 03594/256210130

Du hast eine Idee für mehr Inklusion in Bischofswerda? Sprich uns gerne an!



SAMOWAR

Lebensmittel und Geschenkartikel
aus Russland und Osteuropa

**Zum Herbstmarkt am
13. September 2026
von 12 bis 18 Uhr geöffnet**



Bautzener Str. 3 Öffnungszeiten:
01877 Bischofswerda Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr
Tel.: 03594 7791729 Sa. 9 – 15 Uhr

Leben. Wohnen. Wohlfühlen.



**Wohnungswirtschaft
und Bau GmbH
Bischofswerda**

- Vermietung von Wohnungen und Gewerberäumen
- Vermietung von Gästewohnungen
- Vermietung von Partyräumen

**Ankommen.
Wohlfühlen.
Zuhause sein.**



Kamenzer Str. 30a
01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 773128
Fax: 03594 773132

www.wub-biw.de
info@wub-biw.de
Bereitschaftsdienst
Hauswart: 0171 2161308

Herbstgenuss im Samowar – von Pelmeni bis sibirischer Kiefernzapfen-Konfitüre

Wenn draußen die ersten Regentropfen fallen und die Abende wieder länger werden, wächst die Lust auf gemütliches, warmes Essen. Im SAMOWAR finden Sie dafür viele leckere Möglichkeiten – schnell zubereitet, herzhaft, süß und mit dem Geschmack, den viele aus der russischen Küche kennen und lieben.

Ein besonderer Tipp für den Herbst sind unsere Pelmeni: kleine Teigtaschen mit einer herzhaften Füllung, die traditionell gekocht und gerne mit Schmand oder Butter serviert werden. Bei uns gibt es sie klassisch mit einer Mischung aus Schweine- und Rindfleisch, aber auch mit Hähnchen, Pute oder hochwertigem Rindfleisch. Wer lieber vegetarisch oder süß genießt, findet bei unseren Wareniki ebenfalls eine große Auswahl: mit Kartoffeln, Kartoffeln und Pilzen, mit Kohl oder süß mit Quark und Kirschen. Und damit ist die Auswahl noch lange nicht zu Ende: Piroggen mit Kartoffeln oder Kohl, Blinis mit Fleisch oder Quark, Tschebureki und Chinkali laden zum Probieren ein. Ideal für ein schnelles Mittagessen, als Snack nach der Schule oder für einen gemütlichen Familienabend – ohne stundenlang in der Küche zu stehen.

Zum Herbst gehört aber auch etwas Süßes. Entdecken Sie bei uns eine schöne Auswahl an Honig und Konfitüren. Besonders außergewöhnlich sind unsere Spezialitäten aus Sibirien: Konfitüre aus ganzen Kiefernzapfen im Sirup, wahlweise auch mit Heckenkirsche oder Preiselbeeren – ein besonderer Genuss und eine spannende Geschenkidee. Und für alle, die es klassisch süß mögen, gibt es im Samowar eine große Auswahl an Pralinen und Süßigkeiten sowie leckeres Eis für kleine und große Naschkatzen.

Und auch im September darf der Sommer noch ein kleines bisschen bleiben: Mit unserem tiefgekühlten Schaschlik sowie passenden Marinaden, Saucen, Gewürzen und Salaten können Sie die Grillsaison ganz einfach verlängern.

Ob herzhaft oder süß, traditionell oder neu entdeckt – im SAMOWAR finden Sie viele Köstlichkeiten für gemütliche Herbsttage. Schauen Sie vorbei und entdecken Sie die Vielfalt unserer russischen Spezialitäten – vielleicht finden Sie dabei auch Ihren ganz persönlichen Lieblingsgeschmack.

Auch zum Herbstmarkt in Bischofswerda am 13. September laden wir Sie herzlich ein!

Bei uns erwartet Sie eine Auswahl an Wein und Sekt sowie eine Verkostung von russischen und osteuropäischen Spezialitäten. Lassen Sie sich von besonderen Geschmacksrichtungen inspirieren und entdecken Sie unsere kulinarischen Angebote.

Gerta und Irina Damer



Vorweihnachtswerkeln lädt wieder nach Bischofswerda ein

Das Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit lädt am Mittwoch, dem 18. November 2026, von 14 bis 18 Uhr zum beliebten „Vorweihnachtswerkeln“ in die Lutherstraße 13 nach Bischofswerda ein. Nach dem großen Zuspruch der vergangenen Jahre erwartet die Besucher erneut ein stimmungsvoller Nachmittag mit Handwerk, Kreativität und vorweihnachtlichem Flair. Regionale Handwerker präsentieren ihr Können und bieten Dekorativer sowie originelle Geschenkideen an. Wer selbst kreativ werden möchte, kann weihnachtliche Dekorationen gestalten oder unter fachkundiger Anleitung kleine Werkstücke schmieden. Die entstandenen Arbeiten können gegen einen Unkostenbeitrag mitgenommen werden. Für das leibliche Wohl ist mit herzhaften Speisen, heißen Getränken und frisch gezapftem Fassbier gesorgt. Familien dürfen sich zudem auf eine betreute Bastelwerkstatt, ein Märchenkino und die Miniatur-Dampfeisenbahn mit Falk Steinborn freuen. Mit seinem besonderen Ambiente hat sich das Vorweihnachtswerkeln inzwischen zu einer festen Tradition in der Adventszeit entwickelt. Das Netzwerk freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.



Ein Sommer voller schöner Augenblicke im Seniorenwohnhaus „Am Belmsdorfer Berg“



Der Sommer hat im Seniorenwohnhaus „Am Belmsdorfer Berg“ wieder viele schöne Momente und Erlebnisse mit sich gebracht. Für unsere Bewohnerinnen, Bewohner und Kurzzeitpflegegäste gab es zahlreiche Gelegenheiten, gemeinsam unterwegs zu sein, Neues zu entdecken und einfach eine schöne Zeit miteinander zu verbringen. Besonders unsere Ausfahrten waren in diesem Sommer wieder kleine Höhepunkte. Wir besuchten die Buschmühle in Ohorn, genossen die Zeit am Stausee in Sohland, gingen im Urzeitpark Sebnitz auf eine Reise in längst vergangene Zeiten und statteten dem Tierpark in Bischofswerda einen Besuch ab. Auch der Butterberg war ein beliebtes Ausflugsziel. Eine spontane Sightseeing-Tour durch Bischofswerda rundete die Ausflüge ab.



Auch in unserem Haus wurde es nicht langweilig. Bei unseren Grillfesten wurde gemeinsam gegessen, gesungen, gelacht und das sommerliche Beisammensein genossen. Dabei durften wir u.a. Eli Tiertherapie aus Seeligstadt und die Alpakas von Galopiland Großharthau begrüßen.

Ein ganz besonderer Dank geht an unsere zahlreichen Ferienschülerinnen und Ferienschüler, die uns während der Sommerferien tatkräftig unterstützt haben.



Sie brachten neue Ideen und viel Zeit für unsere Bewohnerinnen und Bewohner mit.

Nun neigt sich der Sommer langsam dem Spätsommer entgegen. Auf den Feldern rund um Bischofswerda verändert sich bereits das Bild, die Ernte ist in vollem Gange und die Natur beginnt, sich auf den Herbst vorzubereiten. Auch wir schauen schon ein wenig voraus, denn die Planungen für unsere Oktoberfeste und Erntedankfeste laufen bereits. Wir freuen uns auf viele gemütliche Spaziergänge, bei denen wir gemeinsam erleben können, wie sich die Landschaft in ein buntes Farbenmeer verwandelt. So geht ein ereignisreicher Sommer langsam zu Ende mit der Vorfreude auf die schönen Seiten des Herbstes.

Ein herzliches Dankeschön gilt unserem gesamten Team! Ihr täglicher Einsatz zum Wohle unserer Bewohnerinnen und Bewohner sowie Kurzzeitpflegegäste macht all diese schönen Momente erst möglich. Auf einen gemeinsamen, bunten Spätsommer und viele weitere gemeinsame Erlebnisse im Herbst.

Ein besonderer Wandertag mit dem Vorstand der Lebenshilfe Bischofswerda



36 Menschen mit und ohne Beeinträchtigung folgten der Einladung des Vorstandes der Lebenshilfe Bischofswerda zu einem gemeinsamen Wandertag nach Heeslicht. Bei herrlichem Sommerwetter standen Gemeinschaft, Begegnung und eine schöne gemeinsame Zeit im Mittelpunkt.

Am 8. August machten sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer gemeinsam auf den Weg nach Heeslicht. Begleitet von der Vorstandsvorsitzenden Frau Kessler, Geschäftsführer Herrn Henneberg und Vereinsmitgliedern und Mitarbeitern der Lebenshilfe Bischofswerda führte die knapp fünf Kilometer lange Rundwanderung durch die wunderschöne sommerliche Landschaft rund um Heeslicht.

In entspannter Atmosphäre genossen wir die Natur, gute Gespräche und vor allem das bewusste Miteinander. Einfach einmal rauskommen, den Alltag für

einige Stunden hinter sich lassen, miteinander lachen und gemeinsam Zeit verbringen – genau das machte diesen Tag aus.

Dieser gemeinsame Wandertag ist dabei nur ein kleiner Auszug aus den vielfältigen Aktivitäten und Angeboten der Lebenshilfe Bischofswerda. Über das Jahr hinweg gibt es zahlreiche Veranstaltungen, Ausflüge, kreative und gemeinschaftliche Angebote, Feste und weitere Möglichkeiten, miteinander etwas zu erleben. Sie schaffen Raum für Begegnung und Teilhabe und sorgen für Abwechslung und besondere Erlebnisse im Alltag.

Nach der Wanderung kehrte die Gruppe gemeinsam in das Gasthaus „Zum Erbgericht“ ein. Bei leckerem Essen und erfrischenden Getränken wurde erzählt, gelacht und der gemeinsame Tag in gemütlicher Runde genossen.

Bei den sommerlichen Temperaturen durfte zum Abschluss natürlich eine Abkühlung nicht fehlen. So führte der Weg anschließend noch nach Stolpen ins Eisstübchen, wo sich die Gruppe ein kühles Eis gönnte. Für eine unerwartete Überraschung sorgte dabei das MDR-Fernsehen, das zufällig ebenfalls vor Ort war – ein schöner und ungeplanter Abschluss eines rundum gelungenen Tages.

Was bleibt, sind viele schöne Begegnungen, gemeinsames Lachen und Erinnerungen an einen Sommertag, der einmal mehr gezeigt hat, wie wertvoll gemeinsam verbrachte Zeit ist.

Ein besonderer Dank gilt unserer Vorstandsvorsitzenden Frau Kessler für die Einladung und allen, die diesen schönen gemeinsamen Tag begleitet und möglich gemacht haben.

Pflege mit und Verstand

Oberlausitz Pflegeheim & Kurzzeitpflege gGmbH

Pflegeheim Kurzzeitpflege Betreutes Wohnen

Seniorenwohnhaus „Am Belmsdorfer Berg“

Den Herbst mit allen Sinnen genießen ...

Belmsdorfer Straße 43 in 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 759-0 Fax: 03594 759-111

www.olpk.de • info@olpk.de



Gut gerüstet in den Herbst: Aktuelles bei den Winter Automobilpartnern in Bischofswerda

Neuwagenangebote, eine große Auswahl an Gebrauchten und schon jetzt der Blick auf die kommende Herbstsaison: Bei den Winter Automobilpartnern in Bischofswerda gibt es aktuell einiges zu entdecken. Vom 14. bis zum 26. September laufen außerdem die Mazda Vorteilswochen mit attraktiven Preisvorteilen. Seit April wird das Familienunternehmen in vierter Generation von Elisa Winter gemeinsam mit ihrem Vater Heiko Winter geführt. Viel wichtiger als der Blick zurück ist für das Team derzeit aber der Blick nach vorn – und auf das, was Sie als die Kundinnen und Kunden in Bischofswerda aktuell erwartet.

Mazda Vorteilswochen bis 26. September

Ein besonderes Highlight sind die ab dem 14. September laufenden Mazda Vorteilswochen. Passend dazu feiert der neue Mazda CX-6e seine Premiere und kann am Standort Bischofswerda kennengelernt werden. Das vollelektrische SUV verbindet das für Mazda typische Design mit moderner Elektromobilität und viel Platz für Alltag und Familie. Mit einer Reichweite von bis zu rund 480 Kilometern, moderner Schnellladetechnik und einem großzügigen, hochwertig gestalteten Innenraum ist der CX-6e auch für längere Strecken ausgelegt. Im Cockpit fällt besonders das große 26-Zoll-Panoramadisplay ins Auge, das dem Innenraum einen modernen Charakter verleiht. Während der Vorteilswochen gibt es für alle Mazda Modelle eine Ausstattungsoption geschenkt! Je nach Modell und gewählter Ausstattung ist damit ein Preisvorteil von bis zu 2.900 Euro möglich. Hinzu kommt die 6-Jahres-Neuwagengarantie von Mazda. In Kürze erhalten Sie passend dazu auch die neuesten Mazda News mit spannenden Informationen und Neuigkeiten rund um die Marke. Auch bei Opel stehen viele verschiedene Modelle zu attraktiven Konditionen zur Auswahl. Ob klassischer Verbrenner, Hybrid oder Elektrofahrzeug – das Verkaufsteam berät Sie individuell und schaut gemeinsam mit Ihnen, welches Fahrzeug am besten zu Ihrem Alltag passt. Markentreue wird belohnt: Geben Sie Ihren bisherigen Opel in Zahlung und sichern Sie sich mit dem Treuebonus attraktive Sonderkonditionen für Ihr neues Wunschfahrzeug der Marke Opel.

Gebrauchtwagen: Auswahl statt langer Wartezeit

Ein immer wichtigerer Schwerpunkt bei den Winter Automobilpartnern ist der Gebrauchtwagenbereich. Dabei ist die Auswahl längst nicht auf die eigenen Neuwagenmarken beschränkt. Zur Auswahl stehen Fahrzeuge verschiedener Hersteller, Preisklassen und Antriebsarten. Die Modelle können direkt vor Ort besichtigt und Probe gefahren werden. Wer ein bestimmtes Fahrzeug sucht und im aktuellen Bestand nicht fündig wird, kann sich ebenfalls an unser Verkaufsteam wenden. Durch aktiven Fahrzeugzukauf und ein großes Händlernetz kann gezielt nach Ihrem Traumwagen gesucht werden. Auch das eigene Fahrzeug kann unkompliziert in Zahlung gegeben oder direkt an das Autohaus verkauft werden – unabhängig davon, ob anschließend ein anderes Fahrzeug gekauft wird.

Schon jetzt an den Herbst denken

Mit Blick auf den Herbst beginnt im Service bereits die Vorbereitung auf die kommende Saison. Gerade nach den Sommermonaten lohnt sich ein kurzer Fahrzeugcheck. Beleuchtung, Batterie, Scheibenwischer, Flüssigkeitsstände und Bereifung werden mit sinkenden Temperaturen wieder besonders wichtig. Auch der nächste Räderwechsel ist nicht mehr weit entfernt. Eine frühzeitige Terminplanung hilft dabei, den großen Andrang zu Beginn der Saison zu umgehen. Auf Wunsch übernehmen wir neben dem Wechsel auch die Einlagerung Ihrer Räder. Wer nach dem Sommer feststellt, dass die Klimaanlage nicht mehr richtig kühlt oder unangenehm riecht, kann sie im Autohaus überprüfen lassen. Eine funktionierende Klimaanlage sorgt nicht nur im Sommer für Komfort, sondern hilft im Herbst und Winter auch beim schnellen Entfeuchten beschlagener Scheiben.

Urlaub auf vier Rädern

Für alle, die den Spätsommer und Herbst lieber unterwegs genießen möchten, steht außerdem der CROSSCAMP bereit. Das kompakte Campingmobil verbindet die Alltagstauglichkeit eines Fahrzeugs mit der Flexibilität eines Campers und bietet dabei ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis.

Ob Neuwagen, Gebrauchter, Campingmobil oder der nächste Servicetermin: Das Team der Winter Automobilpartner in Bischofswerda freut sich darauf, Sie persönlich vor Ort zu begrüßen.

ECHTE FAHRFREUDE. ZUM VORTEILSPREIS.

OPEL GRANDLAND /

Edition Hybrid 107 kW (145 PS)



OPEL MOKKA /

Ultimate Benzin 96 kW (131 PS)



OPEL VIVARO /

Kastenwagen Diesel 88 kW (120 PS)



OHNE ANZAHLUNG

- 180°-Rückfahrkamera
- Intelli LED-Scheinwerfer
- 10"-Fahrerinfodisplay
- Intelli-Sitze vorn u. v. m.

TOP-GEBRAUCHTE

- Navigationssystem
- Sitzheizung vorn
- IntelliLux LED® Matrix Licht
- Rückfahrkamera u. v. m.

GEWERBE-DEAL

- Einparkhilfe hinten
- Holz-Laderaumboden
- Hecktüren 180° öffnend
- Tempomat u. v. m.

Inspektionen?
Schon dabei!

TREUEBONUS¹

ab **289,-€**

mtl. leasen brutto

Kraftstoffverbrauch (kombiniert WLTP): 5,4 l/100 km;
CO₂-Emission (kombiniert WLTP): 121 g/km; CO₂-Klasse: D

ab 3,99%
finanzieren

UNSER ANGEBOT

19.480,-€

Barpreis brutto

Erstzulassung: 11/22; Kilometerstand: 32.449 km;
Kraftstoffverbrauch: 5,9 l/100 km; CO₂-Emissionen: 132 g
CO₂/km; CO₂-Klasse: D

über 35%
NFZ Preis-
vorteil

UNSER ANGEBOT

21.950,-€

Barpreis netto

Kraftstoffverbrauch (kombiniert WLTP): 6,5 l/100 km;
CO₂-Emission (kombiniert WLTP): 170 g/km; CO₂-Klasse: F



www.winter-lausitz.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

☎ 035955-483 100

✉ info@winter-lausitz.de



1 Die Gewährung der Konditionen zum Treuebonus setzt die Inzahlunggabe eines bisherigen Opel Fahrzeugs voraus. Ein unverbindliches Privatkundenangebot (Bonität vorausgesetzt) der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg. Abrechnung nach Vertragsende: Abgerechnet werden Mehr- & Minderkilometer (Freigrenze jeweils 2.500 km) sowie ein Ausgleich für ggf. vorhandene Schäden. Überführungskosten sind separat zu zahlen. Fahrzeugpreis: 38.390,00 €; Laufzeit: 48 Monate; Fahrleistung pro Jahr: 10.000 km; Anzahlung: 0,00 €; Sollzins: 0,98 %; Effektiver Jahreszins p.a.: 0,98 %; Gesamtbetrag: 32.792,59 €. Druckfehler, Zwischenänderungen, Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten.

Bundesweite Aktionswoche des Fairen Handels zum Thema Vielfalt



Unter dem Motto „Fair handeln. Vielfalt erleben!“ zeigt die diesjährige Faire Woche, wie Vielfalt unser Leben bereichert und wie der Faire Handel Vielfalt stärkt.

Bei rund 2.000 Veranstaltungen bundesweit haben Interessierte vom 11. bis 25. September u.a. die Möglichkeit, die Fülle fair gehandelter Produkte kennenzulernen.

In Bischofswerda beteiligt sich der Weltladen auf der Kirchstraße - als einer von rund 900 Weltläden in Deutschland - an der Aktionswoche.

Zum Tag der offenen Hinterhöfe am 13. September laden die Ehrenamtlichen des Vereins von 10 bis 18 Uhr zum Schauen, Informieren und Verkosten ein. Sie wollen zeigen, wie vielfältig „Faire Trade“ ist: angefangen vom breiten Sortiment über die Vielzahl der Akteure, die den alternativen Handel mit Leben füllen, bis hin zu den Möglichkeiten, sich im Weltladen für mehr Gerechtigkeit zu engagieren.

Die diesjährige Aktionswoche stellt Vielfalt in all ihren Facetten in den Mittelpunkt. So trägt er etwa durch den ökologischen Anbau von Kaffee, Tee und anderen Produkten zum Erhalt der Artenvielfalt bei. Gleichzeitig setzen sich viele Fair-Handels-Organisationen in Deutschland für eine offene, gerechte und vielfältige Gesellschaft ein. In diesem Jahr rückt die Faire Woche vor allem die Perspektiven junger Menschen in den Fokus. Bis zum 25. September stehen im Weltladen Bischofswerda dazu spezielle Info-Materialien wie Flyer und Rezepthefte für interessierte Kunden zur Verfügung.

Die Faire Woche wird veranstaltet vom Forum Fairer Handel e.V. in Kooperation mit dem Weltladen-Dachverband e.V. und Fairtrade Deutschland e.V. – in diesem Jahr bereits zum 25. Mal.

Weitere Informationen unter: www.fairewoche.de



FAIR HANDELN
Vielfalt erleben!

FAIRE
WOCHE

#fairhandeln



**Denken Sie schon heute an Ihre Familienfeier & Firmenveranstaltung –
wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihre Reservierung.**

Samstag, 12.09.2026

Tanzabend mit DJ Prince

Einlass: 18 Uhr,

Beginn: 20 Uhr

Eintritt: 14,00 €

Samstag, 26.09.2026

**Kriminaldinner von und mit
Papiliotheater**

„Manche mögen's TOT“

Beginn: 18 Uhr

inkl. 3-Gänge-Galamenü:

89,00 €

Samstag, 10.10.2026

Tanzabend mit DJ Prince

Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr

Eintritt: 14,00 €

Freitag, 16.10.2026

Kabarett mit Peter Flache

„Unterm Teppich ist noch Platz“

Beginn: 19 Uhr

inkl. 3-Gänge-Galamenü:

79,90 €

Sonntag, 25.10.2026

Herbstbrunch zum Erntedank

Bedienen Sie sich am reichhaltigen

Buffet, inkl. 1 Glas Sekt und für

Kinder 1 Apfelschorle 11 bis 14 Uhr

Kinder 2-4 Jahre 9 €, 5-13 Jahre 2 €

pro Lebensjahr, ab 14 Jahren 35 €

Wir bitten um Reservierung!

Freitag, 30.10.2026

Kesselalarm mit Herricht und Preil

„Es war nicht alles schlecht“

Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-

Galamenü: 79,90 €

Freitag, 06.11.2026

Kabarett mit Peter Flache

„Besser als garni“

Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-

Galamenü: 79,90 €

Samstag, 14.11.2026

Tanzabend mit DJ Prince

Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr

Eintritt: 14,00 €

Freitag, 20.11.2026

Kriminaldinner von und mit

Papiliotheater „Manche mögen's

TOT“, Beginn: 18 Uhr inkl.

3-Gänge-Galamenü: 89,00 €

Freitag, 27.11.2026

Magisches Dinner mit Ralph Kunze

„Im Bannkreis des Unmöglichen“

Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-

Galamenü: 77,90 €

Samstag, 28.11.2026

Kriminaldinner mit Söhne Mama's

„Mord im Planschbecker“

Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-

Galamenü: 78,90 €

Donnerstag, 10.12.2026

Kesselalarm mit Herricht und Preil

„Es war nicht alles schlecht“

Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-

Galamenü: 79,90 €

Freitag, 11.12.2026

Kabarett mit Peter Flache

„Oh es riecht“

Beginn: 19 Uhr inkl.

3-Gänge-Galamenü:

79,90 €

Samstag, 12.12.2026

Tanz im Advent mit DJ Prince

Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr

Eintritt: 14,00 €

Donnerstag, 17.12.2026

Kabarett – Die Kaktusblüte mit Witz, Humor

& lecker Essen = lustiger Abend

Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü:

76,90 €

Freitag, 18.12.2026

Kabarett von und mit der Theater-

manufaktur Dresden

„Verpasste Gelegen-

heiten“ Beginn: 19 Uhr

inkl. 3-Gänge-

Galamenü: 77,90 €

Unser
Outdoor- und
Touristischer Treff
lädt Sie herzlich ein!
Zu jedem Anlass als
besonderes Erlebnis
mit Kegelbahn,
Grillstation ...

Sie suchen
eine
Gastwirtschaft?
– dann überraschen Sie
Ihre Lieben mit einem
Veranstaltungs-
gutschein!

**Karl-Heinz & Heidi John mit dem Butterbergteam
freuen sich auf Ihren Besuch!**
Alle Veranstaltungen ein Erlebnis – auch zum Verschenken!

Anreise per Navi – Eingabe: Bischofswerda Klengelweg

Telefon: 0 35 94 70 30 34, info@butterberg.com, www.butterberg.com



**Hotelzimmer
buchen Sie unter:
info@butterberg.com**



Täglich geöffnet ab 11 Uhr
So. + Mo. bis 17 Uhr

Jana Rabe *einfach schön* Friseur & Kosmetikstudio

Kirchstraße 22 | 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 74 51 333 | Mobil: 0173 568 98 22

Wir sind für Sie da:
Mo. geschlossen | Di. - Fr. 8 - 19 Uhr
Sa. nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Sie!

www.janarabe.de

Kurzentschlossene aufgepasst: 8. Bischofswerdaer Spätschicht – 11.09.26

Vier Touren, zwölf Unternehmen und jede Menge Einblicke in die Arbeitswelt vor Ort.

Wie vielfältig die Arbeits- und Ausbildungswelt in Bischofswerda ist, können Interessierte am Freitag,

11. September 2026, wieder hautnah erleben. Bei der mittlerweile 8. „Spätschicht“ öffnen Unternehmen und Einrichtungen ihre Türen und geben spannende Einblicke in ihre Arbeitsbereiche, Berufe und Zukunftsperspektiven.

Start ist 16 Uhr am Rathaus.

Kurzfristige Anmeldungen sind noch möglich – über das Online-Formular auf der Internetseite der Stadt Bischofswerda oder per E-Mail an spaetschicht@bischofswerda.de mit Angabe Ihres Namens und Ihrer Wunschtour.



Kreative Kurse ChamäleonKultTour e.V. WerkStadtLaden

Dresdener Str.10, 01877 Bischofswerda, www.chamaeleon-ev.de, info@chamaeleon-ev.de, 03594/78396

Bitte für alle Kurse anmelden. Unsere Angebote sind für Kinder, Jugendliche und Erwachsene offen. Es werden keine Grundkenntnisse vorausgesetzt.

FarbFunken

– Ein Kurs für Kinder ab 10 Jahren ab 07.09.26

Du malst und zeichnest gern? Wenn du Papier und Farben siehst, bist du glücklich? Dann sind die FarbFunken genau das Richtige für dich. Die Werkstatt steht dir zum Malen und Zeichnen bereit. Du kannst verschiedene Farben, Stifte und Untergründe für deine Kunst nutzen. Wir können gemeinsam überlegen, was du umsetzen möchtest. Bring gern dein Skizzenheft oder angefangene Bilder mit. Du kannst auch deine Lieblingsstifte oder Farben zum Kurs mitbringen. Je nach Lust und Laune kannst



du einmal vorbeikommen oder mehrere Wochen an einem Projekt arbeiten. Damit du dich selbstständig zurechtfindest, gibt es bei deiner ersten Anmeldung eine kleine Einführung, zum Raum und zu den Materialien. Komm vorbei und lass die Funken sprühen:-)

Atelier Flora – Blühender Spätsommer – 09.09.26

In diesem Workshop gestalten wir ein Gesteck für den Spätsommer. Das Gefäß stellen wir selbst aus Getreide und Stroh her. Danach wird es mit deinen Kreationen gefüllt. Bring auch gern Materialien mit und alles, was du gern verarbeiten möchtest. So wird dein florales Objekt noch persönlicher.

Über das ganze Jahr verteilt finden Floristikkurse in unserer Werkstatt statt.



Kinderwerkstatt

– Ein Kurs für Kinder von 6-10 Jahren – ab 09.09.26

Du liebst Farben, Stifte, Papier und gestaltest mit unterschiedlichen Materialien? Du sammelst Stoff, Pappe, Schnipsel, Perlen, Steine, Knöpfe und verarbeitest diese gern? Komm zum Kinderatelier und gestalte mit anderen Kindern nach Lust und Laune, nach einem Thema oder mit einem bestimmten Material. Lass dich überraschen was heute auf dich wartet!

Terrazzo gießen – 10.09.26

Im Kurs werden kleine Schalen und Deko-Objekte im modernen Terrazzo-Stil gestaltet. Die Grundlagen des Gießens und Verarbeitens von Terrazzo werden vermittelt, einschließlich der Herstellung der Mischung, dem Gießen in Formen und dem anschließenden Schleifen und Veredeln. Es entstehen individuelle Unikate.

Terrazzokurse werden regelmäßig in unserer Werkstatt angeboten.

Crochet Club

– ab 15 Jahren, ab 03.09.26

Du willst Häkeln lernen und weißt nicht wie du anfangen sollst? Ein begonnenes Häkelprojekt will nicht so richtig vorangehen? Dann ist der Crochet-Club genau das Richtige für dich. Luftmaschen, Stäbchen einfach oder doppelt, Magic Ring und andere Begriffe werden dir bald nicht mehr fremd sein. Dieser Kurs ist für den Start, wie auch für fortgeschrittene Handarbeiten geeignet. Komm zum miteinander Häkeln und lass uns zusammen deine Projekte planen. Im Kurs sind Jugendliche und Erwachsene herzlich willkommen.

3D-Druck-Stammtisch

– ab 17.09.26

Interesse am 3D-Druck? Dann komm zum Stammtisch! Jeden 3. Montag im Monat treffen wir uns, um uns auszutauschen. Egal ob Neuling oder Profi, alle sind gern gesehen. Stelle Fragen, teile deine Erfahrungen oder hol dir Tipps und Anregungen zum Gelingen deiner Projekte. In unserer Digitalwerkstatt stehen 3D-Drucker bereit.

Das Team der
Caire Pflege.Bischofswerda GmbH
wünscht Ihnen eine
gesunde und schöne
Herbstzeit.


Stefan Thomas
Drehnitzer Weg 4
Haus 17
01877 Bischofswerda
Tel.: 03594/ 714 73 58
www.cairepflege-bischofswerda.de
caire
Pflege.Bischofswerda

Es war einmal ...



Wer kennt ihn nicht, diesen verheißungsvollen Einleitungssatz, der auf fantastische Geschichten hindeutet, die ganz wunderbar, aber nur selten wirklich wahr sind.

So beginnen die meisten Märchen und fantastischsten Geschichten. Und fantastisch wird es in diesem Jahr auch zum Leseabenteuer im Tier- und Kulturpark Bischofswerda.

Das Leseabenteuer ist angegliedert an das Vorleseprojekt „Lesen verbindet – Gemeinsame Zeit für Eltern und Kinder“ der Familienbildungsstätte Bischofswerda, die diese

Veranstaltung in Kooperation mit der Stadtbibliothek Bischofswerda und dem Tier- und Kulturpark Bischofswerda jährlich umsetzt.

Am Samstag, dem 26. September 2026 zwischen 14 und 18 Uhr findet das mittlerweile sechste Leseabenteuer zwischen den Tieren statt! Eine Reise um die Welt für große und kleine Gäste, ohne dass dabei der Tierpark verlassen werden muss. Mit „Geschichten aus aller Welt“ entdecken die Besucher ferne Länder auf fast allen Kontinenten! An acht verschiedenen Stationen, verteilt im Tierparkgelände, wird vorgelesen, gebastelt, gesungen, gemalt, gespielt, ...

Neben den Initiatoren haben sich engagierte Vereine gefunden, die für Bischofswerda ein kreatives und umfangreiches Unterhaltungsangebot mit Bildungscharakter schaffen und in diesem Jahr das Leseabenteuer aktiv unterstützen: der AKTIV für KIDS e.V., Regenbogen e.V., Mosaika e.V., der Bischofswerdaer Kleiderfundus e.V. und die Evangelisch-Lutherische Christuskirchengemeinde Bischofswerdaer Land.

Der Eintritt in den Tierpark ist der Eintritt ins Leseabenteuer. Die teilnehmenden Vereine, die dieses Event mit viel Engagement und Herzblut begleiten, freuen sich jedoch über Ihre Spende. Bei schlechtem Wetter wird es im Grünen Klassenzimmer Tiergeschichten mit einem Bastelangebot geben.

Schneewittchen und die sieben Zwerge – Ein Märchenspiel für Kinder und Erwachsene



Bereits zum dritten Mal lädt der Bischofswerdaer Karneval-Club zu Märchenaufführungen ein! Nach den Erfolgen mit dem Froschkönig und Schneeweißchen und Rosenrot präsentieren wir das bekannte Stück vom Schneewittchen und den sieben Zwerge!

Folgende Veranstaltungen wird es geben:

Für Kinder, Freunde und Familien:

Im Rathaussaal Bischofswerda! Mit Kaffee, Kuchen, Getränken, Kinderschminken, Basteln usw. Eintritt: 5,00 Euro pro Person an der Tageskasse!

Sonnabend, 26. September | 15.30 Uhr, Spielbeginn: 16.30 Uhr!

Sonntag, 27. September | 14.00 Uhr, Spielbeginn 15.00 Uhr!

Und als Erwachsenenveranstaltung! P18!

Im „Salon Sachsen“ des Hotels „Evabrunnen“ Eintritt: 10,00 Euro
Freitag, 13. November | 18.00 Uhr, Spielbeginn: 19.30 Uhr!

Das ist eine Zusatzveranstaltung, da der 14.11. bereits ausverkauft ist!

Der BKC präsentiert, wie in den Vorjahren bereits begeistert aufgenommen, eine besondere Interpretation des Klassikers aus der Märchenwelt der Gebrüder Grimm! Mit viel Humor, schräg und garantiert FSK/P18+

Mit Rahmenprogramm und anschließender Tanzmöglichkeit! Tischbestuhlung mit Bewirtung!

Vorbestellungen bitte über www.bkc-ev.de

Auf zahlreiche Zuschauer freuen sich die Mitglieder des BKC!



Freuen Sie sich außerdem auf:

Halloween im Tier- und Kulturpark am 31. Oktober von 14 – 18.30 Uhr

mit Unterstützung der Volkssolidarität, Eintritt frei für Mitglieder der Volkssolidarität

Öffnungszeiten Tier- und Kulturpark Bischofswerda:

01. April – 31. Oktober täglich von 9 – 18 Uhr



Der neue 100 % elektrische ŠKODA Epiq
Jetzt live beim ŠKODA BEST-DAY erleben.

Stadt, Land, hin und weg. Einsteigen, losfahren, Platz haben. Für Sie, für andere, für alles, was mit muss. Wenn alles passt, wird es geradezu episch. Und der neue ŠKODA Epiq? Bringt dafür eine ganze Menge mit: 155 kW (211 PS), markantes Modern-Solid-Design, smarte Technologien und 475 Liter Kofferraumvolumen. Dazu gibt's bis zu 440 km¹ Reichweite und gerade mal 24 Minuten Ladezeit von 10 auf 80 %.

Wenn alles passt, passt auch der Tag: **Am 26. September ist BEST-DAY.** Vorbeikommen und den neuen ŠKODA Epiq entdecken. Jetzt den ŠKODA Epiq Essence 55 **ab 288,- €** monatlich leasen².

Ein Angebot der ŠKODA Leasing²:

ŠKODA Epiq 55 Essence (Elektro) 155 kW (211 PS Maximalleistung)³

Leasing-Sonderzahlung	0,- €
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Vertragslaufzeit	48 Monate
48 monatliche Leasingraten à	288,- €
Zzgl. Überführungskosten (einmalig)	1190,- €

Stromverbrauch in kWh/100 km, kombiniert: 13,7-13,9; CO₂-Emissionen in g/km, kombiniert: 0; CO₂-Klasse: A; elektrische Reichweite in km: 435-440⁴.

¹ Abhängig von Modellvariante.

² Ein Angebot der ŠKODA Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Zzgl. Zulassungskosten sowie der ausgewiesenen Überführungskosten. Gilt nur für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt.

³ Die Verfügbarkeit der gemäß UN-GTR 21 ermittelten elektrischen Maximalleistung erfordert eine Temperatur der Hochvoltbatterie zwischen 23 und 50 °C und einen höchstmöglichen Batterieladestand. Die verfügbare Leistung kann begrenzt sein, variiert je nach Fahrsituation und wird von Faktoren wie Umgebungstemperatur, Temperatur-, Lade- und Konditionierungszustand sowie Alter der Hochvoltbatterie beeinflusst.

⁴ Tatsächliche Reichweite abhängig von Faktoren wie persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Witterungsverhältnissen, Nutzung von Heizung und Klimaanlage, Vortemperatur, Anzahl der Mitfahrer.

Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt vom Angebot abweichende Sonderausstattung.



Autohaus Hantusch, Wiltener Straße 37, 02625 Bautzen
T 03591 27 27 60

Autohaus Hantusch, Carl-Maria-von-Weber-Straße 1a, 01877 Bischofswerda
T 03594 77 93 90

info@hantusch-skoda.de, <https://www.hantusch-skoda.de>



EB LACKIERZENTRUM SACHSEN-OST GMBH

... dein professioneller Ansprechpartner
für Unfallinstandsetzung, Lackierung & Autoglas.

Zum Stadtwald 10, Bischofswerda

Telefon: 03594 77966-0

Wir sind 24h für Sie erreichbar!

☒ info@eb-lack.de, www.eb-lack.de



Neue Ausstellung in der Carl-Lohse-Galerie



16 Galerie

Malerei und Grafik von Julia Schöne

Seit dem 4. September 2026 zeigt die Carl-Lohse-Galerie in Bischofswerda die Ausstellung „Name, Stadt, Land ...“ mit Malerei, Grafik und Collagen von Julia Schöne.

Die 1973 in Potsdam geborene und in Kleinröhrsdorf aufgewachsene Künstlerin widmet sich seit vielen Jahren der Malerei und Grafik. Ihre Arbeiten entstehen aus Skizzen, Landschaftseindrücken und experimentellen grafischen Techniken. Seit 2013 präsentiert sie ihre Werke in verschiedenen Ausstellungen.

Die Ausstellung mit überwiegend neuen Arbeiten ist bis zum 25. Oktober 2026 zu sehen. Julia Schöne lebt und arbeitet seit 2020 wieder in Kleinröhrsdorf.
www.carl-lohse-galerie.de

35 Jahre Lebenshilfe Bischofswerda

35 Jahre Lebenshilfe Bischofswerda – das sind nicht nur 35 Jahre Vereinsgeschichte, sondern vor allem 35 Jahre voller Engagement, Zusammenhalt und gelebter Inklusion.

1991 gründeten engagierte Eltern und Unterstützer die Lebenshilfe mit dem Ziel, Menschen mit Behinderung selbstverständlich am gesellschaftlichen Leben teilhaben zu lassen. Was damals klein begann, ist heute eine feste und verlässliche Größe in Bischofswerda und der Region – in Werkstätten, Wohnstätten und vielen weiteren Bereichen.



Inklusion ist kein erreichter Endzustand, sondern eine tägliche Aufgabe. Dank des Engagements unserer Mitarbeitenden, Vereinsmitglieder und Unterstützer werden Barrieren abgebaut und Menschen mit Behinderung begleitet, gefördert und gestärkt. Dafür gilt allen, die sich über viele Jahre für die Lebenshilfe eingesetzt haben, unser herzlicher Dank.

Unsere besondere Wertschätzung und unser Dank gelten auch unseren Betreuten und Beschäftigten. Mit ihrer Lebensfreude, ihrem Einsatz und ihrem Miteinander prägen sie die Lebenshilfe jeden Tag aufs Neue und machen sie zu dem, was sie heute ist.

Die Lebenshilfe hat sich in den vergangenen 35 Jahren stetig weiterentwickelt und wird auch künftige Herausforderungen meistern. Mit ihrer starken Gemeinschaft und ihrer festen Verankerung in der Region blickt sie zuversichtlich in die Zukunft.



Anlässlich unseres Jubiläums nutzten wir die Gelegenheit, Mitglieder, Freunde und Förderer unserer Lebenshilfe zu einem besonderen Abend bei den Karl-May-Spielen in Bischofswerda einzuladen. Die Resonanz war überwältigend: Viele folgten unserer Einladung, sodass die Veranstaltung bis auf den letzten Platz ausgebucht war. Dass wir unser Jubiläum an einem so besonderen Ort feiern durften, war für uns ein großes Geschenk.

Die Waldbühne Bischofswerda und ihre Mitstreiter boten dafür den perfekten Rahmen. Mit ihrem Engagement, ihrer Professionalität und ihrer Unterstützung haben sie maßgeblich dazu beigetragen, dass dieser Jubiläumsabend zu einem besonderen Erlebnis wurde.

Nach der Vorstellung bot sich bei Bratwurst und kühlen Getränken die beste Gelegenheit für persönliche Gespräche. In geselliger Runde wurde geschwatzt, gelacht und gemeinsam in Erinnerungen geschwelgt. Alte Weggefährten trafen sich wieder, neue Kontakte wurden geknüpft, und viele schöne Geschichten aus 35 Jahren Lebenshilfe Bischofswerda wurden ausgetauscht.



Es war ein Abend, der uns noch lange in schöner Erinnerung bleiben wird und einmal mehr gezeigt hat, wie wertvoll Begegnungen und gelebte Gemeinschaft sind. Möge die Lebenshilfe Bischofswerda noch viele Jahre Menschen begleiten, unterstützen und beraten – gern weitere 35 Jahre und darüber hinaus.

Abschließend möchten wir uns im Namen des gesamten Vereins nochmals ausdrücklich bei allen Beteiligten der Waldbühne Bischofswerda für die vertrauensvolle Zusammenarbeit, die herzliche Unterstützung und ihren großen Beitrag zum Gelingen unseres Jubiläums bedanken.



Lebenshilfe Bischofswerda

VORSCHAU:

★ **3. Adventszauber** ★

28. November 2026

Die Gärtnerei Krauße – ein buntes Jahr voller Gartenglück geht in den Herbst

Wenn der Spätsommer langsam in den Herbst übergeht, wird es in der Gärtnerei noch einmal richtig bunt. Die warmen Farben der letzten Sommertage mischen sich mit den ersten herbstlichen Tönen – und unser Jubiläumsjahr findet seinen krönenden Abschluss.

Seit mittlerweile **85 Jahren** ist unser Familienbetrieb hier in Bischofswerda verwurzelt – gewachsen über vier Generationen, geprägt von viel Handarbeit, Veränderung und vor allem von der Leidenschaft für Blumen, Pflanzen und gutes Gärtnerhandwerk.

Ein ganz besonderer Höhepunkt steht am **13. September 2026** bevor: Dann sind wir beim **Herbstmarkt auf dem Altmarkt in Bischofswerda** dabei. Mit einem großen Blumen- und Pflanzenangebot, schönen Geschenkideen und leckerem Gemüse bringen wir ein farbenfrohes Stück Gärtnerei mitten in die Stadt.

Auch abseits unseres Sortiments sind wir für unsere Kundinnen und Kunden da. Mit unserer **Grabpflege** kümmern wir uns zuverlässig und mit viel Liebe um die Pflege und Gestaltung von Grabstätten. Im Bereich **Landschaftsbau und Gartengestaltung** unterstützen wir Sie außerdem bei der Planung und Umsetzung individueller Gartenideen – von kleinen Veränderungen bis hin zu größeren Projekten.

So lassen wir unser **85-jähriges Jubiläumsjahr** mit einem farbenfrohen Spätsommer- und Herbstfeuerwerk ausklingen. Ein schöner Anlass, gemeinsam auf viele Jahre Gärtnerei Krauße zurückzublicken und gleichzeitig voller Vorfreude in die kommende Jahreszeit zu starten.

Schlendern Sie über den Herbstmarkt, entdecken Sie Blumen, Pflanzen, Gemüse und schöne Dinge für Zuhause und lassen Sie sich von der besonderen Stimmung des Spätsommers verzaubern.

Wir freuen uns am 13. September auf dem Altmarkt in Bischofswerda auf Ihren Besuch!

Ihr Team der Gärtnerei Krauße

SAVE THE DATES – Auszug aus dem Veranstaltungskalender „800 Jahre Bischofswerda“

31. Dezember 2026

Wir feiern gemeinsam in 2027!

Die große Silvesterparty zum Start ins Festjahr!



27. März 2027

Bischofswerdaer Langstreckenlauf mit Ostermarkt



5. Juni 2027

Offizielle Festveranstaltung

„800 Jahre Bischofswerda“

– Erste Veranstaltung im Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda



6. bis 13. Juni 2027

Festwoche „800 Jahre Bischofswerda“ mit zahlreichen Highlights und großem Festumzug

25. bis 27. Juni 2027

Das Jubiläum aktiv erleben! Großes Sport- und Familienwochenende mit spannenden Turnieren

20. August bis 12. September 2027

„Der Kniefall von Bischofswerda“

– Stadtgeschichte erleben beim Theater auf der Waldbühne!

10. bis 12. September 2027

Herbstmarkt und Historischer Handwerkermarkt, Erntedankfest, Filmmusik-Projekt

3. bis 5. Dezember 2027

Weihnachtsmarkt und Winterzauber

Ringstraße 24, 26
01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94- 70 36 51
Mail: info@wgbiw.de
Homepage: www.wg-biw.de



WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT BISCHOWSWERDA eG

Die richtige Adresse für sicheres & gutes Wohnen!

Wir bieten Ihnen renovierte/sanierte 1 bis 4-Raumwohnung mit praktischen Grundrissen und zeitgemäßer Ausstattung zu einem fairen Mietpreis in einem ruhigen und gepflegtem Wohnumfeld.

Heimkommen und wohlfühlen ...



Alle Veranstaltungen und Infos zum Festjahr unter: ww.800jahre.bischofswerda.de

Schöne Wohnaussichten

Aufruf zur Teilnahme am Festumzug zum 800-jährigen Stadtjubiläum

Ob mit einem festlich geschmückten Schiebock, zu Fuß oder als Fahrradkolonne – werden Sie Teil des großen Festumzuges am 6. Juni 2027 anlässlich des 800-jährigen Stadtjubiläums.

Die Bilder und Szenen des Umzuges stehen bereits fest. Jetzt gilt es, diese mit Leben zu füllen. Gesucht werden Einzelpersonen, Familien, Vereine, Schulen, Kindergärten sowie Handwerksbetriebe, Unternehmen und Geschäftsleute. Ob als Darsteller, mit einer Gruppe oder als Unterstützung eines Themenbildes – jede Mitwirkung ist willkommen und trägt dazu bei, den Festumzug zu einem unvergesslichen Höhepunkt der Jubiläumsfeierlichkeiten werden zu lassen.

Passende eigene Kostüme können gern getragen werden. Alternativ besteht nach vorheriger Absprache die Möglichkeit, vorhandene Kostüme aus dem Bischofswerdaer Kostümfundus zu nutzen.

Interessierte können sich gern an den Organisator des Festumzuges wenden:
Hartmut Schaar
Telefon: 0162 1356504
Mail: hartmut.schaar@web.de



Bild: PM_Festumzug

Werden Sie Teil des Festumzuges zum 800-jährigen Stadtjubiläum von Bischofswerda und gestalten Sie gemeinsam ein Stück Stadtgeschichte!

Für jeden Raum, die richtige Traumküche

Große Küchen-Vielfalt & Service von Experten.



Für Sie. Vor Ort. Vom Fach.

Ihr electroplus Team ist immer persönlich für Sie da.



www.kuechen-mehnert.de



Seit 60 Jahre ■ ■ ■
Ihr Partner!

seit 1965 in Bischofswerda www.kuechen-mehnert.de

MEHNERT

HAUSGERÄTE | KUNDENDIENST | KÜCHEN | KÜCHENMODERNISIERUNG
01877 Bischofswerda | Bergstr. 19a | Tel.: 03594 706162



DIE WERBEGEMEINSCHAFT LÄDT ZUR
AFTERWORK PARTY ein!

WANN:
29.10.2026
18 - 22 UHR

WO:
ALTMARKT BISCHOWSWERDA
– AN DER PFERDETRÄNKE

Wir freuen uns auf **EUER KOMMEN** und lasst uns gemeinsam wieder einen schönen unvergesslichen Abend erleben!

**GUTE MUSIK
COOLE LEUTE
LECKERE DRINKS
GUTE ZEIT**

BISCHOWSWERDA – GEMEINSAM LEBEN. GEMEINSAM FEIERN.

Nebenberuflich selbstständig – worauf es steuerlich ankommt

Immer mehr Menschen verdienen neben dem Beruf Geld hinzu, ob mit einem Online-Shop, kreativen Dienstleistungen oder einem Instagram-Kanal. Seitdem digitale Plattformen ihre Daten automatisch an die Finanzverwaltung übermitteln, lohnt ein genauer Blick auf die steuerlichen Pflichten mehr denn je.

Ein zweites Standbein aufzubauen, ist heute so einfach wie nie und steuerlich anspruchsvoller, als viele annehmen. Entscheidend ist zunächst die Abgrenzung zwischen Hobby und steuerlich relevanter Tätigkeit: Sobald eine Tätigkeit nachhaltig und mit der Absicht ausgeübt wird, auf Dauer einen Gewinn zu erzielen, wird sie steuerpflichtig. Fehlt diese Gewinnerzielungsabsicht und entstehen über Jahre nur Verluste, kann das Finanzamt von steuerlich unbeachtlicher „Liebhaberei“ ausgehen – die Verluste sind dann nicht abziehbar.

Neue Aktualität erhält das Thema durch das Plattformen-Steuertransparenzgesetz (Umsetzung der EU-Richtlinie „DAC7“): Betreiber wie Instagram, TikTok, YouTube, Etsy, eBay oder Airbnb melden die Einkünfte ihrer Anbieter seit 2023 automatisch an das Bundeszentralamt für Steuern. Lediglich Kleinstverkäufer mit weniger als 30 Verkäufen und unter 2.000 Euro Vergütung je Plattform und Jahr sind von der Meldung ausgenommen; die Steuerpflicht entfällt dadurch jedoch nicht.

Anmeldung und steuerliche Einordnung

Wer eine selbstständige Tätigkeit aufnimmt, muss dies dem Finanzamt in der Regel innerhalb eines Monats über den „Fragebogen zur steuerlichen Erfassung“ (elektronisch via ELSTER) anzeigen. Dabei wird auch geklärt, ob eine gewerbliche oder eine freiberufliche Tätigkeit vorliegt. Freie Berufe im Sinne des § 18 EStG, etwa schriftstellerische, unterrichtende oder beratende Tätigkeiten, sind von der Gewerbeanmeldung befreit. Der überwiegende Teil der Neben-Selbstständigkeits, darunter Online-Handel, Coaching und die meisten Influencer-Tätigkeiten, ist jedoch gewerblich und beim Gewerbeamt anzumelden.

Die maßgeblichen Steuerarten

Einkommensteuer: Der Gewinn erhöht das zu versteuernde Einkommen und wird mit dem persönlichen Steuersatz belastet. Für Arbeitnehmer gilt: Übersteigen die Nebeneinkünfte 410 Euro im Jahr, besteht Pflicht zur Abgabe einer Einkommensteuererklärung. Bis zu dieser Grenze bleiben solche Einkünfte über den sogenannten Härteausgleich steuerfrei.

Gewerbesteuer: Für Einzelunternehmer und Personengesellschaften gilt ein Freibetrag von 24.500 Euro (§ 11 GewStG); kleinere Nebengewerbe bleiben damit meist gewerbesteuerfrei.

Zudem wird die Gewerbesteuer weitgehend auf die Einkommensteuer angerechnet (§ 35 EStG), sodass eine echte Doppelbelastung selten eintritt.

Umsatzsteuer: Wer im Vorjahr unter 25.000 Euro und im laufenden Jahr unter 100.000 Euro Umsatz bleibt, kann die Kleinunternehmerregelung nach § 19 UStG in Anspruch nehmen: keine Umsatzsteuer auf den Ausgangsrechnungen, im Gegenzug aber kein Vorsteuerabzug. Wer hohe Anfangsinvestitionen plant, sollte prüfen, ob der freiwillige Verzicht auf die Kleinunternehmerregelung günstiger ist. An diese Wahl ist man allerdings fünf Jahre gebunden. Unabhängig davon müssen Unternehmen seit 2025 im Geschäftsverkehr mit anderen Unternehmen elektronische Rechnungen empfangen können.

Gewinnermittlung und Aufzeichnungen

Kleinere Betriebe ermitteln ihren Gewinn regelmäßig per Einnahmenüberschussrechnung nach § 4 Abs. 3 EStG; die Anlage EÜR ist elektronisch zu übermitteln. Voraussetzung ist eine saubere Trennung von privater und betrieblicher Sphäre, idealerweise mit einem eigenen Konto. Betriebsausgaben mindern den Gewinn; höherwertige Anschaffungen wie Technik werden über die Nutzungsdauer abgeschrieben. Bei gemischt genutzten Kosten (Telefon, Internet, Fahrzeug) ist ein betrieblicher Anteil zu schätzen und zu belegen. Für Unterlagen gelten gesetzliche Aufbewahrungsfristen von acht bis zehn Jahren.

Häufige Fehlerquelle

Besonders unterschätzt werden Sachzuwendungen: kostenlose Produkte, gesponserte Reisen oder überlassene Geräte sind steuerpflichtige Betriebseinnahmen und mit dem Marktwert anzusetzen. Umgekehrt sind Aufwendungen der privaten Lebensführung, etwa Alltagskleidung oder Kosmetik, auch dann nicht abziehbar, wenn sie beruflich mitveranlasst erscheinen (§ 12 EStG). Ein zweiter Klassiker ist die fehlende Liquiditätsplanung. Mit der ersten Steuerfestsetzung setzt das Finanzamt häufig zugleich Vorauszahlungen fest; Nachzahlung und Vorauszahlung treffen dann zusammen. Wer keine Rücklagen gebildet hat, gerät rasch unter Druck. Ein angemessener Anteil jedes Gewinns sollte konsequent zurückgelegt werden.

Konsequenzen bei Verstößen

Werden Einnahmen nicht erklärt, ist das Entdeckungsrisiko durch den automatischen Datenabgleich hoch. Es drohen Steuernachforderungen samt Zinsen (derzeit 0,15 Prozent pro Monat, § 238 AO), Verspätungszuschläge und gegebenenfalls eine Schätzung der Besteuerungsgrundlagen. In schwereren Fällen steht der Vorwurf der Steuerhinterziehung im Raum (§ 370 AO), die erst nach zehn Jahren verjährt. Auch zurückliegende Jahre können daher noch aufgegriffen werden.

Fazit

Die steuerlichen Anforderungen an eine nebenberufliche Selbstständigkeit sind überschaubar, aber vielschichtig. Der sinnvollste Zeitpunkt für eine steuerliche Beratung ist der Beginn der Tätigkeit, nicht der Eingang der ersten Prüfungsanfrage. Wir als Steuerberatungsgesellschaft unterstützen bei der Wahl der Rechtsform, der Einordnung als Kleinunternehmer, der Gewinnermittlung sowie der Planung von Steuerlast und Vorauszahlungen und verhindern Fehler, die im Ergebnis teurer sind als das Honorar. Dieses ist im Übrigen selbst als Betriebsausgabe abziehbar.



**Steuerberatungs-
gesellschaft mbH**



NL Bischofswerda
Bahnhofstraße 24, 01877 Bischofswerda

Marie-Christin Anders
Steuerberaterin

Niederlassungsleiterin
(03594) 779038-90
www.sinecura.de

STIMME

SPRACHE SPRECHEN SEIT 2002 IN BISCHOFSWERDA

LOGOPÄDIE

Janet Werner

Fachtherapie & Voice Coaching
im Einklang mit:

Medialer Lebensberatung

Klangschalen-Therapie

Holistic Pulsing

Klarheit für das Hier & Jetzt
Körper & Geist durch Klang in Harmonie
Nervensystem RESET - schaltet Stress ab

D-01877 Bischofswerda, Hans-Volkmann-Str.7
Tel.: 03594 / 71 46 76, www.logopaediepraxis-werner.de

Seit 1949 Ihr Fotograf in Bischofswerda




E-PASSFOTO
Lizenziertes Fotogeschäft

Profitieren Sie von unserer Erfahrung & persönlicher Beratung.
Lassen Sie sich jetzt & in Zukunft von uns ins beste Licht setzen!



PhotoAtelier Skalla
Hans-Volkmann Straße 2
01877 Bischofswerda

0 35 94 - 71 31 89
info@foto-skalla.de
www.foto-skalla.de



steuerberatungs-
gesellschaft mbH
Ihr Partner in allen Steuerfragen

Geschäftsführer: Daniel Claus

Schmöllner Weg 9 • 01877 Bischofswerda
Tel.: 0 35 94 - 7 73 30
www.steuerberatungsgesellschaft-uebler.de

Aktuell für die Herbstsaison!

Contraquin-Bautenschutz
Wühlmausbekämpfung
Wald- und Wildvogelfutter
Weinbereitung

Biozidprodukte stets vorsichtig verwenden.
Vor Gebrauch Packungsbeilage und
Informationen lesen.

Lohen Drogerie

Inhaber Jens Ulbricht
Bischofswerdaer Str. 246 • Neustadt/Sa.
OT Niederottendorf • Tel. 03596 602894 • Fax: 504033



Holz- & Bautenschutz Heiko Kirschner

- Horizontalisolierung • Vertikalisolierung
- Mauerwerksanierung • Schwammbekämpfung

01877 Schmölln-Putzkau • Neustädter Str. 5
Tel.: 03594/70 20 63 • Fax: 03594/70 71 88
Mobil: 0173/368 59 14 • post@hbs-kirschner.de

20 Veranstaltungen

Herbstzeit im Barockschloss Rammenau

Wenn die Abende etwas kühler werden, die Sonne am späten Nachmittag schon tiefer am Himmel steht und das Laub der Bäume sich langsam zu färben beginnt, steht der Herbst vor der Tür. Dann ist es Zeit, die Ruhe nach dem langen Sommer zu genießen und Kraft für den Winter zu tanken.



Ab September bieten wir wieder unsere Sonntagsführungen durch das Schloss an. Im Anschluss daran können Sie es sich im Schlosscafé gemütlich machen und ein feines Mittagessen genießen. Passend zum Herbst stehen schmackhafte Pilz- und Kürbisgerichte auf der Speisekarte. Bei einem Aperol oder einem Kaffee am Nachmittag können Sie auf der Terrasse die letzten wärmenden Sonnenstrahlen mit wundervollem Blick auf den Schlossteich einfangen.

Genießen kann man aber nicht nur das Vogelzwitschern auf der Schlossterrasse, sondern auch Kammermusikklänge im Spiegelsaal. Das Duo »con emozione« bringt am 4. Oktober mit seinem Programm »Gold von den Sternen« Songs aus über 100 Jahren Musicalgeschichte zum Klingen. Am 29. November gastiert das »Trio Vivace« wieder im Spiegelsaal.

In ihrem Programm »Bach: Zwischen Freude und Andacht« erklingen stimmige Werke von Johann Sebastian Bach, die geistige Tiefe und musikalische Leuchtkraft des Barocks glanzvoll vereinen.

Zum dritten Mal feiern wir am 11. Oktober außerdem unser jährliches Apfelfest. Neben Leckerem rund um den Apfel gibt es auch viel Wissenswertes zu erfahren und zahlreiche Mitmachangebote für die ganze Familie. Das Apfelfest liefert somit den Auftakt für den »Ferienspaß für Königskinder«, bei dem es in den Herbstferien und darüber hinaus viele Angebote für kleine Entdecker gibt: Bei der Kinderschlossführung kann man das Schloss mit ganz anderen Augen entdecken und beim Kochen in der Gesindeküche gemeinsam Quarkkeulchen mit Apfelmus herstellen, ehe im November wieder beim Backtag der Holzbackofen in der Gesindeküche angeheizt wird.

Im November lädt das Schlosscafé wieder zu Sonntagsfrühstück und der Lunchtime ein. Wer es etwas spezieller mag, dem empfiehlt sich die TeaTime. In entspannter Atmosphäre erfahren Sie, wie die Teekultur genau entstand und wie sie in unterschiedlichen Ländern zelebriert wird – natürlich werden dabei auch Besonderheiten und Klassiker verkostet.

Freunde der guten Unterhaltung kommen hingegen beim Krimidinner auf ihre Kosten: Am 27. November wird das Stück »Hotel Imperial« und im Dezember der Klassiker »Das Vermächtnis« gezeigt. Dann weht bereits ein vorweihnachtlicher Hauch durch das Schloss, die Räume sind festlich geschmückt und erfüllt von Tannenduft und Lichterglanz.

Tickets und weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.barockschloss-rammenau.com



Herbst im Barockschloss Rammenau

Konzerte im Spiegelsaal

Sonntag, 04. Oktober | 17:30 Uhr - Duo »con emozione«

Sonntag, 29. November | 17:30 Uhr - »Trio Vivace« der Chursächsischen Streichersolisten

Tipp: 16:00 Uhr Konzertvesper vorab im Schlosscafé buchen!



3. Apfelfest in der Schlossanlage

Sonntag, 11. Oktober | 10:00 - 17:00 Uhr

»Ferienspaß für Königskinder«

Mittwoch, 14. Oktober & Donnerstag, 15. Oktober | 10:30 Uhr - Kochen für Kinder in der Gesindeküche

Montag, 19. Oktober & Donnerstag, 22. Oktober | 11:00 Uhr - Kinderschlossführung

Mittwoch, 18. November, Samstag, 21. November, Sonntag, 22. November | 13:00 Uhr - Backtag für Kinder in der Gesindeküche

Infos & Karten unter: www.barockschloss-rammenau.com

BAROCKSCHLOSS RAMMENAU



Ausstellungen im Alten Gefängnis und in der Alten Schmiede

Von Karfreitag bis Ende Oktober sind täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr die Schauschmiede mit der Schmiedenscheune sowie das Alte Gefängnis zur Besichtigung geöffnet. Im ersten Stock der Schmiedenscheune können Sie die Miniaturstuben und die „Kleine Oberlausitz“ mit einem Osterreiterzug von Tom Glöß bestaunen.

Im Alten Gefängnis erwartet Sie in diesem Jahr eine Ausstellung zum Thema „Rammenau aus Sicht der Kinder Augen“. Mit viel Fantasie, Farbe und Freude zeigen die kleinen Künstlerinnen und Künstler des Rammenauer Kindergartens, wie sie ihren Heimatort sehen und erleben.

In der Scheune der Alten Schmiede sehen Sie eine neue Ausstellung des Fotoklubs „Kontrast“ e.V. Das Motto in diesem Jahr lautet „Technik im Fokus“.

Ausblick auf Veranstaltungen**Kabarett mit Peter Flache – „Unterm Teppich ist noch Platz“**

Freitag, 25. 09. 2026 um 19.30 Uhr auf dem Saal des Erbgerichtes Rammenau

Bodenloses mit Peter Flache

Im Dschungel der Befindlichkeiten kann man das Unsagbare zumindest noch verdichten. Und wenn das nicht hilft, macht man ein verzweifelteres Liedchen draus. Peter Flache hangelt sich wieder mit Gedichten und Gesängen von Fettnapf zu Fettnapf, wobei schnell klar wird, dass sein Platz zwischen den Zeilen ist.

Lassen Sie das Lachen nicht im Halse stecken – alles muss raus!

Einlass ab 19.00 Uhr | Eintritt: Vorverkauf 17 Euro / Abendkasse 20 Euro (Karten erhalten Sie im Gemeindeamt Rammenau)

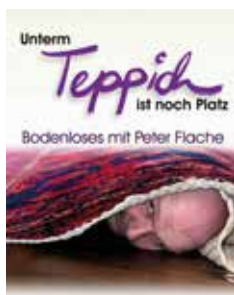
Thomas Stelzer & friends

Sonntag, 25. 10. 2026 um 17.00 Uhr auf dem Saal des Erbgerichtes Rammenau

Thomas Stelzer zählt seit Jahrzehnten zu den prägenden Größen der deutschen Blues- und Boogie-Woogie-Szene. Bereits als Jugendlicher gründete er seine erste Band und entwickelte daraus über zahlreiche Projekte hinweg den unverwechselbaren Sound von „Thomas Stelzer & friends“. Die Band verbindet klassischen Rhythm & Blues, Boogie Woogie, Soul und New-Orleans-Grooves zu einem mitreißenden Live-Erlebnis. Charakteristisch sind Stelzers markante rauchige Stimme, groovige Piano-Parts und eine lockere, energiegeladene Spielweise. Neben eigenen Songs interpretiert die Formation auch Klassiker ihrer musikalischen Vorbilder – stets mit eigener Handschrift und großer Spielfreude.

Mit wechselnden hochkarätigen Musikern und erfolgreichen Produktionen, unter anderem in New Orleans mit Gastmusikern wie Dr. John, stehen die Konzerte für authentischen Blues, lebendige Improvisation und beste Stimmung.

Einlass ab 16.30 Uhr | Karten zum Preis von 25 Euro erhalten Sie im Gemeindeamt Rammenau.



Kreativ-Werkstatt

Im Netzwerk

Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e.V.
Lutherstraße 13 | 01877 Bischofswerda
03594/707460 | www.kjnetzwerk.de



Auch in diesem Herbst und Winter sind wieder Angebote in der Kreativ-Werkstatt für Familien, Gruppen und Teams buchbar.

„Vorweihnachtliches Werken“ - bei einem Punsch die eigene Weihnachtsdeko für zuhause herstellen

„Stimmungsvolles Adventsschmieden“ mit Glühwein und Tee

„Die eigene Frühstückstasse gestalten“, alternativ auch einen Trinkbecher oder eine Müsli-Schale

Alle Angebote eignen sich auch als Weihnachtsaktion. Auf Wunsch kann man nachher zum Feiern die gemütliche Kantine des Netzwerkes hinzu buchen. Ebenso das passende Essen und Trinken.

Die Vermietung der Kantine ist auch separat möglich.
Infos unter 03594-707460 oder www.kjnetzwerk.de

Wätzlich

Fleischerei

Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

Fleischerei Wätzlich
Hauptstraße 41
01877 Rammenau

Tel. 03594 / 71 63 36
Fax 03594 / 71 20 03



**E-AUTO
FÜR
DEUTSCHLAND**

DIE PREISREVOLUTION -

**WIR VERDOPPELN
DIE FÖRDERPRÄMIE**

**3.000 € GRUNDFÖRDERUNG
VON CITROEN FÜR JEDEN!**




E-Mobilität für alle und jetzt zum unschlagbaren Preis! Mit dem e-C3 erleben Sie kompakten Stadtauto-Komfort, der e-C3 Aircross bietet ultrakompaktes SUV-Feeling mit Lounge-Atmosphäre. Und das Beste: Dank der doppelten Prämie sparen Sie gleich doppelt! Sie profitieren von der staatlichen Förderung für E-Autos und förderfähigen Plug-in-Hybride von bis zu 6.000 €. Citroën verdoppelt die staatliche Förderung! Sie sind nicht berechtigt die ein Problem, denn Citroën garantiert Ihnen 3.000 € Förderprämie. So wird Ihr Einstieg in die Elektromobilität jetzt zum echten Highlight - sicher, smart und extrem attraktiv.

Kombinierte Werte gem. WLTP:
Citroën e-C3: Energieverbrauch: 16,5 - 17,3 kWh/100 km; CO2-Emission: 0 g/km; CO2-Klasse: A
Citroën e-C3 Aircross: Energieverbrauch: 16,1 - 18,6 kWh/100 km; CO2-Emission: 0 g/km; CO2-Klasse: A

**AKTION | 30. | SEP
nur noch bis 2026**

**MIT BIS ZU
12.000 €
PREISVORTEIL**

Wir beraten Sie gern.






01877 Bischofswerda • Forsthausstraße 6
Tel. 0 35 94 - 77 07 0
www.autohausfranke.de

Kleinode von Neukirch/L. im Niederdorf

Wenn wir als Kinder in den 1950er Jahren durch unser Niederdorf zogen, bestaunten wir diese beiden Kunstwerke.

Das war zum einen die Burg „Utopia“, ich nenne sie mal so, im Vorgarten des Grünwarenhändlers A. Pietsch Hauptstraße 153.

Diese kleine Burg ließ A. Pietsch in den 1920er Jahren als Kunst- und Naturliebhaber von einem befreundeten Kunsthandwerker aus dem Oberland errichten.

Zu Glanzzeiten sprudelte im Burggelände ein Springbrunnen und am Abend leuchteten die Fenster der Burg. Heute steht die Burg verlassen da und nur wenige Passanten nehmen dieses kleine Kunstwerk wahr.

Ein weiterer „Hingucker“ waren und sind die Figuren am „Männel“-Haus Hauptstraße 100.

1878 erbte der Sohn von Christian Gotthelf Werner, Christian August Werner, das von Johann Gottfried Hultschen, erbaute Gebäude. Christian August Werner war als Zimmermann und Baumeister ein erfolgreicher Handwerker im Ort. Er errichtete auch auf dem Valtenberg 1857 die erste Baude.

1884 erfolgte der Umbau zu einem Sanatorium mit Pension und Naturheilbad.

In dieser Zeit entstanden auch die beiden „Männel“ – Zimmermann und Maurer, welche am Giebel angebracht wurden. Aus welchem Material diese Figuren waren ist nicht mehr nachvollziehbar.

Es wird angenommen, dass es eine Art Stuckmasse gewesen sein könnte, welche den Witterungseinflüssen nicht standhielt. Im Laufe der Jahre sind die „Männel“ dann ganz verschwunden. Herr Rainer Weis, ein rühriger Hobby-Heimatsforscher, animierte unter anderem seine Nachbarfamilien Grossman/Nartzschke, die heutigen Besitzer des Anwesens, die Figuren wieder zum Leben zu erwecken.

Ein Auftrag an den Holzkünstler R. Noack ließ neue Holzfiguren – Zimmermann und Maurer – entstehen und diese zieren nun wieder den Giebel des „Männel“ Hauses.

Gerd Zeiler



Wer etwas von Glas versteht, kauft bei Hermann's, wer nichts von Glas versteht, sollte es erst recht tun.

HERMANN'S Glaserei

Meisterbetrieb J. Hermann

Unsere Leistungen:

Echtglasduschen in jedem Sondermaß.

Wir haben für jede Situation eine Lösung!

Beratung vor Ort.

- Glasgestaltung durch Sandstrahlmattieren
- Reparaturverglasungen, Neuverglasungen
- Möbelgläser
- Spiegel, Ganzglastüranlagen
- Glashandel aller Art

Seit 1975

Wir sind für Sie da:

Montag - Donnerstag 7.00 bis 17.00 Uhr
Freitag 7.00 bis 16.00 Uhr

Mühlgutstraße 7a Telefon 035951. 32 303
01904 Neukirch/Lausitz Telefax 035951. 31 196

www.hermannsglaserei.de | info@hermannsglaserei.de

Jetzt wird's richtig bunt ...

- Malerarbeiten
- Fußbodenverlegearbeiten

FRISCH
GESTRICHEN
© JANS WÜNSCHE

Ich freue mich auf frische Aufträge.

JANS WÜNSCHE

Hauptstraße 18 • 01904 Neukirch/Lausitz
Tel.: 035951-370 96 • Mobil: 0172-635 57 59
Mail: jans.wuensche@t-online.de

BAUGESCHÄFT

B & S



- Kleinreparaturen
- Teilleistungen
- Neubau schlüsselfertig
- Altbausanierung

- Maurerarbeiten
- Putzarbeiten
- Betonarbeiten
- Trockenbau

- Rohbauten
- Wärmedämmfassaden
- Bauwerksabdichtung
- Terrassensanierung



www.baugeschaeft-bs.de

über
30 Jahre
Bauen mit Vertrauen.



Bischofswerda | Geißmannsdorfer Str. 24 | Tel. 03594 703897

WILKOMMEN ZUM HINTERHOFFEST
BISCHOFSWERDA

E-Auto-Förderung - der Staat unterstützt Unternehmen und private Haushalte



Bereits mehrfach und teils drastisch hat sich die Förderung von Elektroautos geändert. Während Unternehmen weiterhin ausschließlich von steuerlichen Effekten profitieren, gibt es seit 2026 für Privathaushalte ein neues Förderprogramm. Dabei hängt der Anspruch auf die Zuschüsse weitgehend vom Einkommen ab.

Unternehmen kommen bei der Anschaffung eines E-Autos als Firmenwagen in den Genuss des sogenannten Investitionsboosters, d.h. die erhöhte Abschreibung von 75 % im Jahr des Kaufs. In den Folgejahren, dem Abschreibungs-

zeitraum von insgesamt sechs Jahren, lassen sich dann 10 %, zweimal 5 %, 3 % und 2 % absetzen. Den Innovationsbooster können alle Unternehmen nutzen, die sich ein reines Elektroauto oder ein Brennstoffzellenfahrzeug nach dem 30.6.2025 zugelegt haben. Bisher ist die Förderung für Anschaffungen bis zum 1.1.2028 vorgesehen.

Der geldwerte Vorteil für die private Nutzung wird monatlich mit lediglich 0,25 % des Bruttolistenpreises ermittelt. Steuervorteile bietet ebenso ein Plug-in-Hybrid. Allerdings werden hierbei monatlich 0,5 % des Bruttolistenpreises die Bemessungsgrundlage für die Privatnutzung. Diese Vergünstigungen gelten für elektrische Firmenwagen mit einem Bruttolistenpreis bis zu 100.000 EUR.

Private Käufer können seit Mai 2026 eine neue staatliche **E-Auto-Prämie** rückwirkend für Neuzulassungen ab dem 1.1.2026 beantragen. Das gilt für reine Batterie-E-Autos, Plug-in-Hybride sowie für Fahrzeuge mit Range Extender. Voraussetzung für die Förderung ist, dass das zu versteuernde Haushaltseinkommen maximal 80.000 EUR beträgt. Diese Einkommensgrenze erhöht sich für bis zu zwei Kinder unter 18 Jahren um 5.000 EUR und beträgt dann höchstens 90.000 EUR. Gewährt wird die Förderung einmal pro Person, wobei maximal zwei Anträge aus einem Haushalt stammen dürfen.

Die Basisförderung ist abhängig von der Art des Fahrzeugs. Für reine Elektroautos beträgt sie 3.000 EUR. Plug-in-Hybride und Fahrzeuge mit Range Extender werden mit 1.500 EUR gefördert. Hinzu kommen für bis zu zwei Kinder 500 EUR Kinderzuschlag. Haushalte mit einem Einkommen von unter 60.000 EUR erhalten einen weiteren Zuschlag von 1.000 Euro. Wer weniger als 45.000 EUR zu versteuerndes Haushaltsjahreseinkommen hat, bekommt nochmals 1.000 EUR dazu. Damit ist eine Förderung von bis zu 6.000 EUR für reine E-Autos und 4.500 EUR für Plug-in-Hybride möglich.

Die Zuschüsse werden allerdings nur für einen Neuwagens gezahlt, nicht für Gebrauchtwagen. Dies gilt sowohl für den Kauf als auch ein mögliches Leasing.

Zu beantragen ist die Förderung über die Förderzentrale Deutschland beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA).

Dafür ist die bereits erfolgte Zulassung auf den Antragsteller maßgeblich. Ab diesem Termin bleibt ein Jahr Zeit, den Antrag über das elektronische Antragformular zu stellen, wobei die erforderlichen Dokumente unbedingt vollständig übermittelt werden müssen, da sonst keine Bearbeitung erfolgt.

Antragsteller müssen die Fahrzeugidentifikationsnummer, die letzten beiden Steuerbescheide (höchstens drei Jahre alt) und für den Kinderzuschlag außerdem einen Kindergeld-Nachweis der Familienkasse beifügen. Plug-in-Hybride benötigen zusätzlich eine EU-Konformitätsbescheinigung für den Nachweis einer elektrischen Reichweite von mindestens 80 Kilometern. Wer den Förderantrag stellt, muss sich mit der Bund-ID authentifizieren. Als Alternative kann jedoch ihr ELSTER-Zertifikat genutzt werden.

Sowohl Unternehmer als auch private Haushalte kommen außerdem in den Genuss des Steuervorteils für bis zum 31.12.2035 neu zugelassene Elektroautos, die für maximal zehn Jahre von der Kfz-Steuer befreit sind.

Bei Fragen unterstützen wir Sie gern,

Ihr
Frank Erben
Steuerberater

Brunnen und Erdwärme – wir sind Ihre Partner.



Wasser – sicher & günstig.
kompetent | zuverlässig | günstig

dieBRUNNENBAUER.de

Bockmühlenstraße 32 • 01848 Hohnstein
Telefon: 03 59 75/8 48 61 • Funk: 0174/991 20 44
info@diebrunnenbauer.de
www.diebrunnenbauer.de

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,
der ist nicht tot, der ist nur fern;
tot ist nur, wer vergessen wird.

(Immanuel Kant)

Katzer Bestattungen

Abschied in Würde

Vorsorge, Trauerbegleitung und Bestattungen.

Hauptgeschäftsstelle Bischofswerda
☎ 0 35 94.70 33 27

Neukirch/Ls.
☎ 03 59 51.34 98 71

Wilthen
☎ 0 35 92.3 33 92

www.katzer-bestattungen.de




Am Ende gut ankommen.



Bestattungshaus
Schuster-Griete

Tag und Nacht für Sie da!

Bischofswerda
Telefon: 03594 / 70 45 33

Neukirch
Telefon: 035951 / 17 87 86

Ihr kompetenter Begleiter für:
Bestattungen • Finanzierung • Vorsorge

Inhaber Marco Klöber e. Kfm.
Neumarkt 7 • 01877 Bischofswerda
Hauptstraße 133 • 01904 Neukirch
www.bestattungshaus-schuster-griete.de
info@bestattungshaus-schuster-griete.de

Abschied und Erinnerung in Würde gestalten.




Dein EV2 – so individuell wie du. Definiere deinen Stil. Wähle den EV2, der genau das Statement setzt, das zu dir passt.

Der Kia EV2 inspiriert eine Welt voller Premieren. Mit kompakter Größe, markantem Design, flexiblem Innenraum und intuitiver Technologie verwandelt er jede alltägliche Fahrt in ein außergewöhnliches Erlebnis.

Der Kia EV2 eröffnet dir grenzenlose Begeisterung. Ein kompaktes und stylisches Elektroauto, das mutiges Design, flexible Raumlösungen und moderne Technologie vereint – und so das urbane Fahrerlebnis völlig neu definiert.

Lifestyle-orientierter Charakter, modernes und flexibles Interieur

Das ausdrucksstarke, frische Erscheinungsbild des Stromers mit voluminöser Front und markanter Silhouette wurde auf Basis der Kia-Designphilosophie „Opposites United“ (Vereinte Gegensätze) entwickelt. Zu den charakteristischen Merkmalen des Außendesigns gehören die von den größeren Kia-Stromern inspirierten senkrechten Akzente, darunter das Tagfahrlicht im Kia-typischen, an Sternbild-Darstellungen angelehnten „Star Map“-Design.

Agiler Allrounder mit umfassender Komfort- und Sicherheitsausstattung

Nicht nur in der Stadt, sondern auch auf der Landstraße und der Autobahn besticht der EV2 durch Agilität und Leistungsfähigkeit. Das Modell mit der Standardbatterie (108 kW/146 PS) beschleunigt in 8,7 Sekunden auf Tempo 100, die Langstreckenversion (99,5 kW/135 PS) passiert die 100-km/h-Marke nach 9,5 Sekunden (jeweils bei 16-Zoll-Rädern). In der Spitze erreichen beide Varianten 161 Stundenkilometer.

Der EV2 ist mit einer breiten Auswahl an modernen Fahrerassistenzsystemen (ADAS) ausgestattet – von Frontkollisionswarner über Spurhalteassistent bis hin zu aktiven Totwinkelassistenten mit Lenk- und Bremsengriff und vieles mehr.

Zwei Kia Connect-Pakete, hochpräzise Online-Navigation verfügbar

Das Infotainmentsystem, das über eine eigene SIM-Karte Daten abrufen und aktualisiert, ist mit den Online-Diensten Kia Connect kombiniert. Sie bieten zahlreiche On-Board-Funktionen inkl.

Kia EV2 – Elektrisch. Clever. Genau dein Ding.



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.



Autohaus Zurawski
Inhaberin: Andrea Pötter



KIA-Zurawski@gmx.de
www.autohaus-zurawski.de
Zum Stadtwald 1, 01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 77160, kia-zurawski@gmx.de



Danke für 50 Jahre Vertrauen.

Seit 50 Jahren ist Ihr Vertrauen die Grundlage unseres Handelns und unser größter Antrieb. Dafür sagen wir herzlich Danke und freuen uns auf viele weitere gemeinsame Kilometer.

sive individuell zugeschnittener Informationen und ermöglichen zudem per Smartphone-App einen Datenaustausch mit dem Fahrzeug sowie Fernbedienungsfunktionen. Die Dienste sind in den aufeinander aufbauenden Paketen „Standard“ und „Premium“ verfügbar.

Intelligentes Laden. Auf deine Art.

Der vollelektrische EV2 bietet ein vollständig vernetztes Elektroauto-Erlebnis, das sich an deinem Alltag orientiert. Die fortschrittliche 42,2 kWh Batterie ermöglicht bis zu 317 km Reichweite und unterstützt schnelles DC-Laden in rund 29 Minuten dank 400 V Architektur. Smarte Features, wie der EV Routenplaner und Kia Plug&Charge, vereinfachen das Laden – im Alltag und auf langen Strecken.

7-Jahre-Kia-Herstellersgarantie und Updates

Mit der 7-Jahre-Kia-Herstellersgarantie teilen wir unser Vertrauen in unsere Fahrzeuge mit den Kia

Besitzern und geben dir die Gewissheit, dass wir im seltenen Fall, dass etwas passiert, das Problem für dich beheben werden. Falls du deinen Kia eines Tages verkaufen möchtest, geht die noch verbleibende Garantie auf den neuen Besitzer über – ein gutes Argument, das dir einen höheren Wiederverkaufspreis einbringen kann. Auf dieser Seite erfährst du alles, was du über die 7-Jahre-Kia-Herstellersgarantie wissen musst.

Kia-Fahrzeuge lassen sich durch Over-the-Air-Updates bequem auf dem neuesten Stand halten. Beim EV2 sind OTA-Updates für Fahrzeug- und Infotainmentsoftware kostenfrei für 7 Jahre. Nach Ablauf des kostenfreien Zeitraums können die Services über den Kia Connect Store kostenpflichtig verlängert werden. Die Updates sind an das Fahrzeug gebunden und damit auf einen neuen Halter übertragbar.

Das Autohaus Zurawski berät Sie gern und hält attraktive sowie auf die eigenen Wünsche maßgeschneiderte Angebote bereit.



Kia EV2 Earth 99,5 kW (135 PS): Stromverbrauch kombiniert 15,9 kWh/100 km. CO₂-Emissionen kombiniert 0 g/km. CO₂-Klasse A.

Reichweite bis zu 453 km.

Bei 16-Zoll-Bereifung; bei 18-Zoll-Bereifung bis zu 426 km. Die wirkliche Reichweite hängt von vielen Faktoren ab, zum Beispiel der vorherrschenden Außentemperatur, vom Batteriezustand und Ladezustand der Batterie zum Startzeitpunkt der Ladung, sowie von Batteriealter, Fahrzeugzustand und Zuladung. Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u.U. reduzieren.

**Jetzt den neuen Kia EV2 live erleben ...
bei einer kostenlosen Probefahrt.**

Wir freuen uns auf Sie!